BONDIA® ARUBA

Nos por papia awor...
Di 'carrying capacity'...?

Diaranson 18 di November 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

COHO: Posibel salario reduci y hasta retiro di trahado publico



Pagina 3

- **Trahadonan di construccion malcontento pa falta di pension** Pagina 4
- **COHO lo introduci VAT** Pagina 7
- **Francisco Sagasti presidente interino di Peru** Pagina 8

Planta di purificacion RWZI lo conoce inversion na 2020



Pagina 2

Agricultornan radical ta protesta limite di emision



Pagina 26

AVB a presenta reglanan di protocol na clubnan



Pagina 14

Unabes placa di Hulanda drenta

Planta di purificacion RWZI lo conoce inversion na 2020



Diadomingo ultimo tabatin cantidad di pisca morto na Bubali Blas, cu ta un habitat pa hopi parha cu ta alimenta nan mes basicamente di e piscanan ey.

No ta conoci ainda kico a produci cu hopi pisca a muri den e santuario, unda ta opera e planta di purificacion, RWZI (Riool Water Zuivering Instalatie) bao responsabilidad di DOW. Mientras cu e reserva natural aki ta cay bao proteccion y cuido di Fundacion Parke Nacional Aruba.

Awe precisamente DOW tin programa un conferencia pa duna mas informacion tocante e acontecimento aki. Den un prome reaccion di DOW na e matutino aki, director di e departamento aki, ing. Marlon Croes a descarta cu e planta lo por ta e causa cu tanto pisca a muri. "Si tabata e planta di purificacion, anto ta tur pisca lo a muri," asina el a expresa. Mientras cu e piscanan morto tabata concentra unicamente rond di e toren di observacion. Nan no a topa cu mas pisca morto den e resto di e santurario natural aki.

Inversion

Bon Dia Aruba a puntra Prome Minister Evelyn Wever-Croes kende ta encarga temporalmente cu e cartera di Infrastructura y Medio Ambiente – desde cu ex minister Marisol Lopez-Tromp a wordo retira di su funcion – riba un eventual solucion di e planta aki. E planta ta den mal estado y e ta birando un peliger latente pa e reserva natural aki. Pero el a laga sa cu unabes e placa di Hulanda drenta, gobierno lo cuminsa traha riba e planta di RWZI.

Segun Prome Mandatario e planta di RWZI tin mester di un necesidad financiero for di hopi tempo. E tema aki ta uno cu for di un mas cu un aña pasa, nan ta bin papiando den conseho di minister tocante e mal estado di e planta di purificacion aki, pero te ainda e no a haya un solucion.

E inversion cu e planta aki mester di dje a wordo hinca den e presupuesto supletorio cu a caba pasa den Parlamento. Premier Wever-Cres a laga sa cu nan presupuesta tur e suma cu ta necesario pa tur e trabao cu mester wordo haci na Bubali Plas. Ya caba e placa destina pa pone den bon condicion e instalacion a wordo aproba caba. Pero ainda gobierno no por cuminsa cu e trabao aki pa falta di likides den financiero. "Pero ainda nos no ta cla pasobra no tin e placa." e mandatario a bisa.

Sinembargo aworaki cu gobierno a firma e acuerdo pa prestamo financiero di Hulanda diabierna ultimo, e suma presupuesta pa mantencion di e plata di purificacion ta inclui aden. Entre dialuna y ayera e di tres tranche cu un suma di 209 miyon florin pa atende nos necesidad financiero, mester por a drenta den caha di gobierno.

E mandatario a bisa cu e suma aki aproba pa Hulanda tin un aspecto di inversion, y e planta di ta inclui den dje. El a agrega cu manera e placa drenta gobierno lo por cuminsa canalisa e trabao aki.

Ta asina cu desde cu e presupuesto complementario a pasa den Parlamento dos siman pasa, DOW a cuminsa haci e trabao preparativo cu tur hende alinea riba e mesun obhetivo pa asina e trabao cuminsa cana prome cu final di 2020.

Aworaki cu e acuerdo firma y e placa na caminda, pero tambe cu e presupuesto supletorio aproba, nos lo por cuminsa mira cu e trabao den e planta di purificacion lo cuminsa tuma luga na Bubali Plas. E trabao aki lo por tuma 6 luna pa finalmente Aruba lo por tin un plata di purificacion den bon estado bek cumpliendo cu tur exigencia di e tempo moderno aki.

Informacion cu den pasado a keda divulga a indica cu e planta aki ta uno no solamente den mal estado, pero uno no eficiente. E ta gasta na coriente so 1.7 miyon florin pa aña, y e calidad di e producto cu tin cu deliver no ta di e nivel cu mester ta. E ta un planta bieu mirando cu e tin mey siglo dunando servicio.

Durante nan audit na final di ciclo presupuestario

Contraloria General lo tene cuenta cu Nacional Strategic Plan (NSP)

E master plan 'Reposicionando e Rumbo di Nos Pais' cu a keda publica dialuna ultimo, tin proyectonan pa acelera e desaroyo economico sostenibel cu ta estrechamente alinea cu e Nacional Strategic Plan (NSP), asina Prome Minister Evelyn Wever-Croes a yega di informa.

Algun proyecto acelerador den e Master Plan ta:
1. Reforma di mercado laboral.
2. Eliminacion di Red Tape of burocracia pa mehora e clima di inversion.
3. Reforma Fiscal.
4. Proyecto di digitalisacion den gobierno y introduccion di identificacion digital (e-Government).
5. Amplia y reforsa e capacidad pa nos traha y cambia ley.

Recientemente dia 24 di october ultimo, gobierno di Aruba a conmemora e di 75 aniversario di Nacionnan Uni. Aunke nos ta forma parti Reino Hulandes, Aruba tambe tin su relacion internacional caminda nos como pais di mundo ta percura pa ta alinea cu e organisacion su metanan global.

Den e cuadro di esaki minister di Finansa, asunto Economico y Cultura, Xiomara Maduro, a referi na e meta global di desaroyo sostenibel (SDG's) caminda Nacionnan Uni na aña 2015 a proclama e 17 metanan. Den esey Aruba ta participa.

E mandatario a bisa na Bon Dia Aruba cu como pais ya caba nos a logra hopi. Un lustro despues cu a proclama esaki, Aruba tin un plan nacional di strategia (NSP) caminda gobierno a integra e metanan di SDG's pa e progreso cu nos por logra ta uno balansa y sostenibel.

Igualmente el a bisa cu pa prome biaha presupuesto supletorio 2020 ta bay cu e metanan di SDG's. Na final di ciclo presupuestario caminda gobierno tin e control of audit di Contraloria General, e instancia aki tambe ta bay tene cuenta awor cu e metanan aki. Segun e mandatario nan a logra desaroya e parti aki cerca e instancia aki.

Den e plan strategico aki tin pa metanan cortico, mediano y largo plaso. Tambe nan a bin cu indicadornan cu nan ta midi e progreso pa alcansa e metanan aki. El a gradici e grupo cu a traha riba e tereno aki ya cu dor di e guia cu Nacionnan Uni a duna Aruba, nos ta percura pa desaroya nan debidamente.



COHO lo evalua funccionamento di cada empleado publico

No ta exclui reduccion di salario, hasta retiro

E reduccion di gasto publico ta un di e metanan specifico di e Organo di Reforma y Desaroyo, COHO y e landspakket pa Aruba. Y e reduccion aki lo no sosode sin cu e ta bay haci dolor. Pasobra e ta bay trece un cambio den e forma con aparato publico a opera pa decadanan y hasta tin como obhetivo pa saca politica for di e proceso di nombramento di personal. Pero, kizas mas yamativo ta cu ta bay haci un evaluacion completo di cada trahado, nan funcionamento y si nan merece e posicion cu nan ta den y ta ricibi e salario cu berdad nan merece.

Den e landspakket, COHO ta bisa cu meta ta controla y pone na ordo e maneho y supervision financiero pa asina percura cu Gobierno ta keda den control. Lo bay busca forma pa determina con pa fortifica e columna financiero basa riba investigacion existente of complementario. Aki lo mira en todo caso na e control financiero y di maneho, tanto central como na e diferente servicionan, e funcion di auditoria, y e posicion di Conseho Consultativo (Raad van Advies) y Controleria General (Algemene Rekenkamer).

E landspakket ademas lo determina con lo fortifica desaroyo di maneho di decisionnan, basa riba uso di informacion estadistico y data confiabel.
Lo tuma mesun pasonan pa midi si e maneho di subsidio, relacionnan di subsidio existente ta cumpli cu e exigencianan di legalidad, legitimidad, efectividad y eficiencia. Lo determina a base di investigacion si lo tin adaptacion di maneho y ehecucion, di forma cu esnan cu a ricibi subsidio y no a cumpli cu e rekisitonan, lo mester paga esakinan bek cu tempo, den cuadro legal y di principionan di derecho.

Tambe lo determina con pa fortifica y e funcion di compra di servicio y producto, pa asina e por ta efectivo y mara na obhetivonan (red. na e momentonan aki, cada Minister ta haya un suma pa nan haci nan compra di servicio y producto, y no tin claridad con cada uno ta usa e fondonan). COHO ta propone un compra centralisa.

Costo y efectividad di sector publico

E costo di salario di sector publico mester baha na e promedio Caribense di 10 porciento di e Producto Bruto Nacional ademas cu mester gastonan di sector publico en general, y mehora su calidad y efectividad. Segun calculacionnan pre-Covid, e gasto publico total riba e Producto Bruto Nacional di Aruba, ta 12 porciento. A baha 12.5 porciento di e salario y beneficio di trahadonan publico caba, pero e Producto Bruto Nacional tambe a cay drasticamente, te na 3992 miyon post Covid.

Los di tur locual ta den e pakete, Aruba mes lo keda encarga pa continuidad di e procesonan vital, manera coriente, provision di gasolin, internet, awa, aviacion, etc., HOH y IMSAN
COHO lo desaroya y implementa proposicionnan basa riba un revision integral riba legitimidad di accionnan di Gobierno den companianan di Gobierno y tambe sui generis, ademas di entidadnan publico (nan ta sirbi interes publico?), nan efectividad y eficiencia. E meta ta pa fortifica bon maneho pa limita futuro perdida y evita risico pa presupuesto di Aruba. E no ta un obhetivo riba su mes pa bende entidadnan publico of companianan di Gobierno si ta keda determina cu nan ta sirbi interes publico

Calidad, efectividad y implementacion di organisacionnan publico lo mester keda mehora, incluso e capacidad di e ministerionan. Tambe ta bay tin reduccion di gastonan di overtime, areglo di vakantie of dianan liber, recompensacion special, biahe y compensacion di biaha pa asina logra mas reduccion di gasto publico.

COHO ta bay analisa e formacion, e ocupacion y e presencia real ademas di e funccionamento di empleadonan publico y di organisacionnan publico. Si trahadonan ta ricibi un salario cu no ta cuadra cu locual nan merece, dependiendo di e situacion, lo tuma medida, pues sea ta para e salario of hasta ta cuminsa e procedura di retiro. Tambe lo desaroya un maneho dirigi na baha y maneha gastonan di trahadonan temporal. Pa loke ta experticio, ya caba a pone un limite di 130 porciento di e salario pa ora di Prome Minister.

Saca politica for di nombramento di trahado publico

DRH, esta Direccion di Recurso Humano lo pasa den un revision pa mehoracion. E funcion di un Recurso Humano adecuado y bon ekipa ta un di e rekisitonan pa ehecucion di e condicionnan. P'esey lo tin un maneho strategico di personal, cu ta inclui planificacion, evaluacion di produccion, introduccion di un maneho di prestacion (gratificacion segun merito) den e aparato publico, limitacion di politica den asuntonan di personal. Pa loke ta huurmento di edificio, tambe lo tin investigacion pa e necesidad y costo, y con ta bay baha esakinan. E obhetivo ta pa yega na un reduccion di 20 porciento den 5 aña.
Y pa mehora e calidad y eficiencia di servicio publico, e proceso di digitalisacion unda cu por lo mester keda implementa.

Aviacion

E entidad lo mira con pa amplia e conectividad aereo entre e paisnan Hulandes den Caribe, pa medio di fortificacion di e sistema di aviacion denter di Reino. Aki por pensa riba cooperacion y organisacion di procesonan di trabou uniforma, segun exigencianan di siguridad internacional, dirigi riba eficiencia y reduccion di costo. ICAO cu ta e organisacion internacional di aviacion civil ta rekeri mehoracion di maneho y comparticion di conocemento.
E trayecto di tur e procesonan aki, lo keda determina a base di e agenda di ehecucion di COHO.

Mester bisa cu hopi di e recomendacionnan aki, particularmente riba e aspecto di e aparato publico, hopi di e intencionnan di COHO ta similar na e consehonan cu Raad van Advies a duna y cu Bon Dia Aruba a publica.



Grupo mal contento cu compania di construccion ta pidi solucion pa pension

Ayera mainta varios persona a presenta na Corte di Husticia pa mustra nan mal contento pa un caso cu ta trata di nan pago di pension. Esaki tin di haci cu un compania di construccion cu supuestamente no a inscribi un cantidad di trahado pa nan por haya nan pago di pension.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Jose Fernandez, ken ta representante di e trahadonan aki, y el a expresa cu tin trahadonan cu no tin nan placa pa loke ta trata nan fondo di pension for di algun aña caba cu nan a traha pa e compania en cuestion, un hecho cu ta contra ley, pa motibo cu tur compania mester inscribi nan trahadonan pa na final nan por haya nan pension di behes.

El a conta cu su persona mes ta esun cu ta poniendo placa spaar pa su pension, pero cu e tin coleganan cu ya caba no ta trahando mas y no tin nan placa di esaki. Igualmente el a declara cu esaki ta di cinco biaha cu nan ta bay Corte di Husticia sin haya contesta, pa motibo cu e personanan cu nan ta demandando, segun Fernandez a menciona, "tin hopi influencia riba organisacionnan grandi y nan tin hopi poder na Aruba".

Fernandez a señala cu di e grupo aki, cu ta conforma di 17 persona cu a bay demanda y no ta traha mas den e compania, 2 so ta trahado cu e compania ainda, pero nan ta den e mesun situacion.

Ayera mainta ora nan a bay Corte, Fernandez a bisa cu nan a haya sorpresa di e compania, e cual lo a regel nan placa e dia di ayera mes. "Desde 12 aña pasa, awe nan a keda cla diripiente." Pero di mesun manera Fernandez a conta cu abogado cu ta hiba nan caso a yama su compania di seguro pa check si e informacion ey ta corecto – si nan placa di pension t'ey – pero esey no tabata berdad.

"E hende aki a gaña corte, a gaña tur hende, a gaña nos atrobe, nos a confirma door di nos abogado cu nos no tin e placa ey riba nos cuenta, " Fernandez a manifesta.

Segun Fernandez, tabata parce cu entre compania di seguro y e compania di construccion tabatin algun fout, entre nan di administracion, y esey ta e motibo di e situacion aki.

Fernandez a afirma cu esaki ta un caso cu ta andando for di hopi tempo caba y cu ultimamente nan ta keda hayando nan cara abou. Tambe el a confirma cu di e personanan aki, 12 no tabatin polisa mes. Pero ayera den corte e compania a presenta un carta mustrando cu tur di nan tin polisa, "pero esey tampoco ta berdad, nos no sa kico ta pasando", el a sigura.

Segun loke Fernandez a splica, hues a afirma cu esaki ta un caso cu ta bay mas leu y cu mester bay Ministeraad, pa motibo cu pa cada persona cu ta haci fraude y cu no cumpli cu e ley tin 250 mil florin pa cabes di straf. Pero di esaki, el a bisa cu despues por duna mas detaye, pa motibo cu nan abogado ta bezig cu nan caso aworaki.

Censo 2020 lo sigui te dia 30 di november online y cu bishita cas pa cas



Ayera Central Bureau Statistiek (CBS) Aruba a ofrece un ultimo desaroyo di loke ta trata Censo di aña 2020, na unda a wordo treci dilanti cu nan lo extende e conteo te 30 di november cu formulario online y bishitanan di cas pa cas.

Desiree Helder, director interno di CBS, a expresa cu dos siman atras, tempo cu nan a caba cu bishitanan di cas pa cas. Igualmente el a informa cu den e dos simannan aki nan a bishita 21.000 adres cu un ekipo conforma di aproximadamente 250 persona, cu a conta 25% di e poblacion ademas di loke a wordo conta cu e proceso via online.

"Nos a haya un bon cooperacion di pueblo, pero algun di cas no a wordo conta ainda. E meta ta pa nos finalisa esaki dia 30 di november, pa asina nos por tin 100% di e poblacion conta", Helder a sigura.

Pa motibo cu te ainda ta falta 50% di e poblacion pa conta y a base di peticion cu nan a haya for di diferente persona, nan a dicidi pa habri e formulario di Censo online atrobe for di diabierna awor te dia 30 di november, pa asina personanan por scoge tambe e opcion di haci e proceso via nan website www.census2020.aw.
Di esaki, Helder a recorda cu e formulario via online ta un proceso hopi cortico cu por tin un duracion di dies minuut.

E motibo di pakico e proceso e biaha aki a bay un tiki slow, Helder a conta cu nan tin un ekipo chikito na e momentonan aki, cu nan tin mas control y cu Covid-19 tambe a afecta e proceso. "Si tin hende cu a coopera, pero tambe tin hende cu nos no por haya na nan cas."

Tambe el a sigura cu nan tin un plan y cu si pa fin di november nan no ta yega conta tur adres, kisas nan por extende e proceso un siman mas te december, si ta necesario te luna di januari, pero esey ta depende di con e proceso ta bay e luna aki.

Te na e momentonan aki, Helder a menciona cu nan ta hayando loke ta e base mas comun, por ehemplo, personanan cu a nace na Aruba, personanan cu ta casa, porcentahe di esunnan cu ta bayendo scol y cu esaki nan por a mustra cu di berdad e conteo ta bayendo bon. "Cu e contestanan ta manera mester ta", el a afirma.
Pa comienso di otro nan lo cuminsa haci e ehercicio di analisa e data y compara e datonan aki cu otro añanan pasa pa asina nan por tin un miho indicacion si e informacion cu nan tin ta completo.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Nos por papia awor...
Di 'carrying capacity'...?

Awor cu nos economia ta practicante paralisa, y nos ta mira cu miedo ta kico ta bay ta nos futuro economico y social, lo ta bon pa nos realisa nos mes, kico hasta den tempo bon ta loke nos por a carga. Nos lo mester puntra nos mes, hasta si nos bolbe na e nivel di economia cu nos tabatin pre-Covid, si tur esey ta suficiente pa carga loke nos ta pretende cu nos por afford.

No den e sentido literal di e 'Carrying Capacity' di casi dos decada pasa, unda tabata mustra riba e peso demasiado grandi di poblacion exagera, cu ta pone un presion grandi riba tur tipo di recurso cu e isla tin, manera recurso natural y humano. Den e caso aki mas bien kico tabata e cosnan cu hasta den tempo bon tabata keda un banda pasobra nunca tabatin placa pa nan. E siman aki ya caba nos por a experimenta algo asina cu e piscanan morto cu a aparece den Bubaliplas, cu na cierto manera ta mustra nos riba e necesidad di e inversionnan grandi cu mester haci, pasobra no a reserva placa pa haci debido mantencion, y na tempo. No cu e piscanan ta relaciona directamente na e mal estado di e instalacion, asina leu cu nos sa awor, pero hecho ta cu nos ta para dilanti gastonan grandi pa cumpli cu nos obligacionnan internacional, pasobra nos no por djis laga awa contamina pa den lama. Crisis of no, nos mester cumpli.

Y esaki naturalmente no ta e unico obligacion, tin hopi mas. Nos ta para dilanti di gastonan grandi di nos aeropuerto, cu dificilmente por ser carga pa un compania cu no lo mira e entradanan grandi cu tabatin den e ultimo decada aki. Talvez lo mester bin un revision di e plan ambicioso ey, cu ta cuadra mas cu e pronostico diferente den e proximo añanan, di yegada di pasahero na nos isla. Sin embargo, lo keda un proyecto bastante extenso ainda cu mester cubri. Nos ta mira tambe e cambionan den infrastructura di telecomunicacion cu mester bin, pasobra nos no por afford di keda pega manera awor, cu dos sistema di cable di koper cu ta bira obsoleto, pa nos inverti den glassfiber pa henter e isla. Igualmente nos infrastructura di caretera, cu a haya su parti nobo, pero e estado general di e camindanan ta pesimo. Nos ta tende e comentario caba di algun critico cu corectamente ta mustra nos riba e hecho cu e cosnan aki semper ta e 'consumidor ta paga'. Esey ta corecto; e consumidor ta paga, pero ta cuanto poder adquisitivo e consumidor, sigur esun local ta bay tin pa paga pa e cosnan aki?

E perspectiva ta net cu den e proximo añanan probablemente un gran parti di e poblacion lo ta mara na un entrada hopi abao, y cu un gobierno – cualkier – cu lo ta desea di haya mas entrada pa por maneha asuntonan di estado na un nivel adecua, lo tin problema. Y, pa bolbe na e cosnan cu no a mantene pa tanto aña, pasobra nunca tabata keda nada despues di paga tur e compromisonan di salario y otro beneficionan di e aparato publico, e pregunta a bira awor con, den tempo malo, di repente si nos ta bay tin placa pa paga e cosnan aki? Y si acaso ta asina cu nos lo pone como prioridad cu ta paga nan, esaki ta bay a costo di... ken y con? No ta asina dificil pa yega na e conclusion cu ta imposible pa haya e suma cuantioso necesario ey den nos economia actual, ni si aumenta e peso di impuesto riba e ciudadano. Parti di e solucion lo mester bin di e reduccion di gasto dentro di e aparato publico. Igual na cualkier empresa cu mester baha gasto pa sobrevivi, gobierno – en general, no solamente e actual – lo mester contempla corta mas unda tin mas pa corta. Den nos caso, por ehemplo den e presupuesto 2020 'Pre-Covid', nos por mira cu practicamente 50% di e presupuesto tabata bay na gasto di personal. Esey, hunto cu 'bienes y servicio' ta hiba dos tercera parti di e presupuesto caba... Gasto di interes ta sigui core normal, no tin caminda di sconde, mester paga. Ey practicamente casi henter e presupuesto a bay caba. Anto, lo mester busca solucion den e gastonan grandi ey.

Awor, ta facil pa esnan cu ta grita cu nos autonomia a bay perdi, keda grita pero si no tabatin Hulanda pa yuda, ta con lo a haci anto? Y lo ta corecto pa nan cuminza ataca Hulanda pasobra ta bin 'pone orden den cas'? E punto ta, cu of sin Hulanda, nos no por carga e peso aki mas, hustamente pasobra pre-Covid ya caba nos adminstracion financiero a crece tur troci caba: gasta placa na cos innecesario y no percura pa inverti den e cosnan necesario. Den e añanan flaco cu ta bin awor, lo ta logico cu esnan cu den tempo bon no por a goberna responsablemente, awor 'por arte de magia' ta bay guia nos den e bon direccion? No ta mihor pa acepta cu ta tanto peso so nos por carga, y cu mester usa e poco placa cu tin na e manera mas sensato? Cu un tipo di 'carrying capacity' den mente, pero igualmente necesario.

BONDIA ARUBA

Premier Evelyn Wever-Croes:
Acuerdo di Landspakket a wordo manda pa Parlamento:

Etapa di reconstruccion di pais Aruba a cuminsa

Aruba ta di nos tur y ta nos tur mester hiba nos pais pa dilanti

Tot slot stelt Nederland structureel middelen beschikbaar voor de uitvoering van maatregelen opgenomen in het landspakket, gericht op de versterking van de rechtsstaat van Aruba. Zo zal er tot en met 2025 € 17.9 mln. vrijkomen volgens onderstaande tabel.

In € mln.	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Versterking grenstoezicht Aruba		11,1	11,8	9,3	8,1	9,3
Duurzame ondermijningsaanpak Aruba		0,6	2,4	4,2	6,0	7,7
Professionaliseren ARUMIL en Sociaal Vormingstraject	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
TOTAAL	0,8	12,5	15,0	14,3	14,9	17,9

Met vriendelijke groet,

mr. E.C. Wever-Croes

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, pa medio di un carta dirigi na Presidente di Parlamento, Señor Ady Thijsen, a manda Parlamento e acuerdo di Landspakket cu a wordo firma diabierna 13 di november, 2020 cu Hulanda pa loke ta trata e sosten di likides pa e di tres tranche.

Despues di lunanan intenso y no facil pa Gobierno di Aruba desde cu Covid a dal mundialmente, diabierna ultimo Gobierno di Aruba a firma acuerdo cu Hulanda. Cu esaki por bisa tambe cu Aruba a drenta un etapa caminda cu tin mas trankilidad riba e tema financiero y tambe un etapa caminda cu por cuminsa reconstrui Pais Aruba. Banda di esaki, Hulanda lo brinda Aruba sosten pa reactiva nos economia y mas siguridad na nos frontera.

Siman pasa durante Rijks ministerraad a bay di acuerdo cu e contenido di e propuesta di e entidad nobo Caribisch Orgaanvoor Herstelen Ontwikkeling (COHO). Siguientemente; Aruba lo haya e 209 miyon florin e siman aki, un fianzanan 0 porciento di interes cu lo cuminsa paga back na 2022. E tercer instalacion aki ta pa e periodo di 1di juli te cu 31 di december 2020.

E rijkswetten cu a wordo acorda esta: (1) supervision financiero/ Rijkswet Aruba Financieel Toezicht (RAFT) y (2) pa Caribisch Orgaan voor Herstelen Ontwikkeling (COHO), ta bay Raad van State y Raad van Advies (organonanconsultativo) di Reino y di Aruba pa duna nan conseho riba e dos leynan aki. E consehonan aki ta bay pa Gobierno(nan) tene cuenta cu nan y despues pa e Parlamentonan.

Cumplimento cu e condicionnan di e Rijkswet ta esencial pa ricibi proximo instalacionnan di sosten di likides financiero (liquiditeitssteun). Cu e acuerdo cu a yega na dje, Hulanda lo sigui extende e prestamo reparti den diferente quota te na 2025.

“Aruba awor ta cuminsa un etapa nobo, un etapa di reconstruccion di nos pais. Nos no mester tin miedo di e etapa aki. Nos a yega di enfrenta cosnan mucho mas pisa cu esaki, y nos a surpasa nan y hasta logra nos Status Aparte.

Lamentablemente e mal maneho financiero di 2009-2017 a manca nos pais financieramente y Covid a bin pa caba di destrui'e prome cu nos por a caba di reconstrui'e. Esaki ta e realidad cu nos mester biba cun'e. Pero awor ta cuminsa un etapa nobo. Ami ta cla pa e etapa aki. Ban uni y para fuerte poniendo Aruba prome. Aruba ta di nos tur y ta nos tur mester hiba nos pais padilanti”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Exprodesk cu proyecto 'Empowered Women Exporters' pa empodera hende muhe pa haci negoshi di exportacion

Exprodesk ta un unidad di Departamento di Asuntonan Economico, Industria(DEZHI) y comercio cu ta asisti y guia companianan local pa exporta nan producto y servicio.

Aruba su 'incubator' pa talento femenino

Minister Maduro ta informa cu pa stimula economia di Pais Aruba, Exprodesk tin e proyecto ‘Empowered Women Exporters.’ Esaki ta un proyecto cu a cuminsa na december 2019 cu e meta pa empodera y guia e hende muhe na Aruba pa haci negoshi exportando nan producto y/of servicio.

Incubadora special pa fomenta talento femenino

Un grupo di comerciante femenino cu a participa na e tayer di Exprodesk, 'From Zero to Hero, Mastermind - Empowered Women Exporters,' facilita pa Sra. Taiana Mora di Nex Consulting, a dicidi di forma un aliansa strategico pa intercambia conocemento y yuda otro cu diferente proyecto pa asina por exporta nan producto y/of servicio. Di e manera aki a nace un incubadora special pa fomenta e talento femenino di Aruba. E grupo di ‘Empowered Women Exporters’ ta consisti di Sra. Valeria Gomez di Vadavas, Sra. Sharina Gumbs di Studio Gumbs, Sra. Vanessa Hollander di Press Play VDH Caribbean, Sra. Virginia Rasmijn di Stage 2 Inspire, Sra. Osyth Henriquez di Aruba Ocean Villas y Sra. Suzy Maduro di Suzy Maduro Consultancy. E grupo ta reuni tur luna pa intercambia experencia cu otro.

Tuma contacto cu Exprodesk

Minister Xiomara Maduro kier encurasha specialmente e hende muhe comerciante di Aruba pa haci uso di e servicionan cu Exprodesk di DEZHI ta ofrece. Ademas e mandatario ta gradici tur participante di e incubadora 'Empowered Women Exporters' pa nan iniciativa pa sostene otro den e mundo di negoshi y exportacion.



COHO lo introduci e Value Added Tax cu Gobiernonan a resisti pa hopi tempo

Datonan di banco mester bay automaticamente pa SIAD

Aruba mester restructura su sistema di belasting unda ta amplia e base, cu ta contribui na un reparticion mas husto di entrada, ta stimula economia y por keda implementa y tambe controla pa Servicio di Impuesto, SIAD. Esey ta locual e Organo di Reforma y Desaroyo COHO a pone den su vision, esta e landspakket. Ademas di amplia e base di pago di belasting, SIAD mester bira miho ekipa.

Pero prome cu por cuminsa hisa e entradanan di belasting, mester bin un revision integral di e structura fiscal, incluso belasting riba entrada. Consecuentemente lo amplia e base, door di pasa di belasting directo pa indirecto, introduccion di un Value Added Tax (VAT of BTW) di 12.5 porciento, segun proposicionnan di e Fiscal Affairs Department di IMF of e ABB segun e structura fiscal di Caribe Hulandes. E porcentahe no ta un obhetivo riba su mes. E ta depende di e contexto presupuestario total di finanzas publico di Aruba. Si Aruba ta haya cu e VAT mester ta 15 porciento, COHO lo tuma esaki, pero awor aki ta mucho trempan pa kita e cifra pasobra e ta crea e risico innecesario cu ta bin un discusion riba e porcentahe cu ta necesario.

Pero ademas COHO ta di opinion cu mester introduci medidanan dirigi riba reduccion substancial di e gastonan fiscal y aporte, y transferencia na terceronan. Tambe mester limita e interferencia administrativo y podernan discrecional di funcionarionan publico como administradonan of miembronan di directiva. Aki ta referi na e gastonan cu por kita di belasting y tambe tax holidays. P aloke ta e tax holidays cu a caba entrante 2003, ainda lo por mira si tin algo di haci cu nan.

Datonan di banco

SIAD lo ricibi datonan di e sector bancario. Si e proceso di duna dato ta bon regla caba, lo no enfoca riba e punto aki. COHO lo kier wak si con por yuda e ehecucion, a base di percura cu e transferencia di datonan ta bay automaticamente en bes cu riba peticion di SIAD. Di e forma aki, e servicio di impuesto por traha riba nan y usa e datonan ora di controla e formularionan di belasting. Den e mesun sentido aki, lo continua cu e programanan di 'compliance.' En todo caso, COHO lo investiga con lo optimalisa y modernisa SIAD pa asina e cobranza di belasting por tuma luga mas efectivo y eficiente. E rapport di IMF 'Strengthening Tax Administration Through Reform and Modernization' di 2019 por ta un bon base di e analisis aki, segun COHO.

Ademas lo bin un acuerdo riba un areglo di belasting pa Hulanda y e paisnan CAS (Corsou, Aruba y St. Maarten), den liña cu e condicionnan minimo di e asina yama Base Erosion and Profit Shifting (BEPS) unda entre otro ta studia e posibel cambionan den e belasting riba ganashi. E acuerdo aki mester keda presenta pa 1 di juli 2021 na Conseho di Minister di Reino.

Advertorial :

Fundacion Parke Nacional Aruba ta lansa nan prome "Nature Photography Competition 2020"

Durante un conferencia di prensa, Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA), conhuntamente cu ARTN Photograpy y Aruba Bank a duna inicio pa loke lo bira e prome competencia di fotografia di naturalesa organisa pa FPNA.

Naturalesa a bira mundialmente un di e actividadnan di recreacion mas popular durante e ultimo lunanan. Bishitantenan por recrea y relaha disfrutando asina di e bunitesa y rikesa cu naturalesa ta ofrece. FPNA como e fundacion encarga cu maneho di Parke Nacional Arikok, siteo Ramsar Spaans Lagoen, Parke Marino Aruba y reservanan natural ta invita un y tur cu tin un pasion pa fotografia pa explora e areanan aki y captura e rikesa di nos naturalesa y asina aki tambe participa y recrea den e areanan protegi na un manera sostenibel.

E competencia lo conta cu 2 categoria di participacion. Categoria 1 lo ta "Young Nature Photographer of the Year" pa muchanan te cu 17 aña di edad. Categoria 2 lo "Nature Photographer of the Year" pa adultonan riba 18 aña di edad. E ganadoranan di ambos categoria lo ricibi un premio di Afl. 500,- cash y lo wordo ilustra ariba e carchinan di miembresia anual di Parke Nacional Arikok.

Ariba diamars 24 di november proximo, lo organisa un Workshop di fotografia, cual lo wordo presenta pa Ayrton Tromp di ARTN Photography unda lo duna un tayer basico di fotografia, pa asina por saca e miho potretnan.

Nature
Photography Competition 2020
Fundacion Parke Nacional Aruba is organizing its first
[Nature Photography Competition]
There will be two categories:
- "The Young Nature Photographer of the Year" up till the age of 17.
- "The Nature Photographer of the Year" over the age of 17.
ARTN Arubabank Parke Nacional Aruba



Brasil: Carnaval di Río de Janeiro a wordo reprograma pa juli 2021, si vacuna lo ta disponibel



(Infobae) - Principal scolnan di samba di Rio de janeiro, protagonistanan di un di e carnaval mas famoso na mundo, dialuna ultimo a anuncia cu lo realisa nan tradicional desfile dia 10 y 11 di juli di 2021 cu e condicion cu pa e fecha ey lo existi un vacuna contra Covid-19.

Na september pasa scolnan a laga den suspenso e Carnaval di Rio de Janeiro, e evento mas importante di Brasil y esun di mas famoso na mundo, ora a wordo cancela e desfilenan cu tabata planea pa februari di 2021 pa via di pandemia di coronavirus y plantia e posibilidad di aplasa nan of cancela nan definitivo.

Pero den un reunion realisa dialuna ultimo, protagonistanan di Carnaval a manifesta su apoyo pa e proposicion di realisa e desfilenan e prome 15 dia di luna juli, si lo existi un vacuna contra Covid-19.

Den e reunion, Liga di Scolnan di Samba di e Grupo Special (Liesa) a admiti cu, aunke e decision di aplasa e desfilenan no ta definitivo te ainda, nan a comunica pa nan gremio artistico cu nan lo por cuminsa prepara nan desfilenan.

“Idea ta pa nos por tin un desfile competitivo na juli, e posibilidad cu nos ta plantia ta cu nos por realisa e desfilenan dia 10 y 11 di juli, p’esey nos a comunica pa scolnan cu nan por cuminsa busca sponsornan y cuminsa prepara pa nan tur lo ta cla”, e presidente di Liesa, Jorge Castanheira a afirma.

E dirigente a agrega cu siguridad sanitario ainda ta e prioridad di scolnan di samba y cu p’esey e protagonistanan di Carnaval ta papiando cu specialistanan di Universidad Federal di Rio de Janeiro y Fundacion Oswaldo Cruz (Fiocruz), e mayor centro di investigacion medico na Latino America.

Chile: Colectivo LGBTI ta pidi prohibicion di "Bus de la libertad" pa homofobia

(EFE) - Varios organisacion LGBTI ayera diamars a solicita pa autoridadnan Chileno e prohibicion di e “Bus de la Libertad”, un polemico iniciativa cu a wordo crea haci varios aña pa organisacion Spaño CitizenGo cu ta cuestiona e derechonan di e colectivo aki.

“Nos a solicita pa lo adopta medidanan cu lo tin mester pa impedi cu e bus lo circula bek cu mensahenan di odio cu ta daña e derechonan humano di e personanan”, Oscar Rementeria, portavos di Movemento Integracion y Liberacion Homosexual (Movilh) a afirma.

E bus color oraño, identifica cu e frase “Laga a e muchanan na paz” y financia pa Chile pa Observatorio Legislativo Cristiano, cu tin planea cuminsa circula e proximo siman den e cayanan di Santiago y Valparaiso.

Corporacion Chileno di Prevencion di Sida tambe a manifesta su desacuerdo riba rednan social: "¡Libertad di expresion tin limitenan, e discursonan di odio no mester wordo tolera!”.

E campaña a nace na 2017 na Spaña bao e nomber “Hazte Oir”, cu un bus cu a circula na varios ciudad cu e mensahe “Muchanan homber tin penis y mucha muhe tin vagina, no laga nan gaña bo”, despues e mensahe tambe tabata na Colombia, Mexico y Merca.

Na Chile e bus a haci su prome aparicion na 2017 y a ocasiona varios enfrentamento entre miembronan di organisacionnan ultra catolico y colectivo LGBTI, por lo menos nuebe persona a wordo deteni y varios a keda herida durante e incidentenan cu a tuma luga dilanti di Congreso di Chile, na Valparaiso.



E anuncio cu e campaña ta bin bek a hiba Movilh pa anuncia cu lo saca na circulacion e “Bus de la Diversidad”, cu e obhetivo di “informa sin prehuicio riba e realidad LGBTI na Chile” y pa enfrenta e desinformacion di e iniciativa cu Observatorio Legislativo Cristiano a haci impulso.

Congreso di Peru a nombra Francisco Sagasti como nobo presidente interino di e pais

(Infobae) - Congreso di Peru dialuna ultimo a aproba un nobo Mesa Directiva di e cual Francisco Sagasti ta e lider, e ta esun cu a bira presidente interino, despues di e renuncia di Manuel Merino diadomingo ultimo.

Sagasti a haya mas di 60 voto pa alcansa e funcion di presidente di Mesa Directiva y ta p’esey cu el a wordo huramenta e mesun dialuna como presidente interino di Republica di Peru. Apenas el a logra e apoyo necesario, su coleganan tabata aplaudi’e den e plenario.

Di e manera aki, lo mester completa e actual periodo di gobierno, cu ta termina 28 di juli di 2021, despues di e retiro di Martin Vizcarra haci un siman pasa y di e renuncia di su sucesor Manuel Merino, diadomingo ultimo. Eleccionnan presidencial y legislativo lo tuma luga 11 di april di 2021.

Congreso Peruano, cu diadomingo no a logra aproba un nobo Hunta Directivo pa asina tin un nobo presidente, a reuni dialuna pa un nobo votacion cu a caba cu e ‘vacio di poder’, oranan despues di acepta e renuncia di Merino, ken a yega na poder pa reemplasa Vizcarra y a renuncia cinco dia despues di e protestanan masivo.

Na prome momento a presenta dos lista cu e candidatonan, na ultimo ora Congreso a anuncia cu lo retira e lista cu Maria Teresa Cabrera di partido Podemos tabata lider. Di e manera aki, a somete pa votacion e lista di Francisco Sagasti di partido Morado, ken a haya 60 voto cu tabatin mester y a bira e sucesor di Merino, ken a renuncia diadomingo ultimo despues di e represion policial contra manifestacionnan di fin di siman ultimo, cu a laga dos morto, varios persona herida y mas di 40 desaparecido.

Cuba: Ciudadano rabia ta contesta Diaz-canel riba rednan social

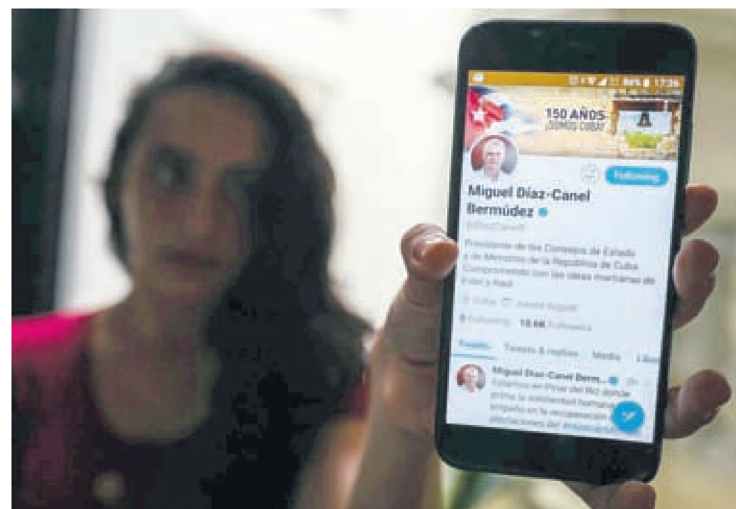
(CiberCuba) - Varios Cubano riba Twitter a contesta presidente Miguel Diaz-Canel despues cu el a publica algun palabra di e fayecido dictador Fidel Castro cu tabata papia di "sacrificio" di e dirigentenan.

"Fidel 17 di november 2005: "Ora un pueblo yega na e mesun disposicion di sacrificio cu cualkier di esnan cu leal y cu sinceridad ta trata di dirigi nan y ta trata di conduci nan na un destino, esey ta posible solamente a traves di principio, a traves di idea," Diaz-Canel a pone den un tweet.

"E mesun disposicion di sacrificio??? No ho...!!! Boso tabata e comandantenan di e yatenan, e biñanan caro, e kreef y cabaron, e mansionnan, e autonan di luho... mientras e pueblo ta pasa hamber y ta sufri den e mas penoso miseria. Sacrificio??? Hopi cinico boso ta !!!", tabata comentario di e lider di Union Patriotico di Cuba (UNPACU), Jose Daniel Ferrer.

"Semper mi tabata di acuerdo di sacrifica mi mescos cu e esun cu ta dirigi mi, pero nunca mi a yega na tin 3 Mercedes Benz, e yate "Acuarama II" di 90 pia, (...) un mansion cu piscina na Punto 0 y 60 cas tur caminda na Cuba... den esey e comandante a gana mi," un otro comentarista a bisa cu tono sarcastico.

Den serio? Mesun nivel di sacrificio? Mi no ta kere, ya esaki ta e colmo, nan ta burlando di tur Cubano, con un presidente ta kere cu e por bisa esaki, mientras boso no sa kico ta 'hacer cola', coy bus, acudi na un hospital, y mi por bisa mas asina."



Cubanonan ta biba actualmente den un tremendo escasez di cuminda y producto di promer necesidad, ademas di e pandemia di coronavirus, loke no ta afecta e cupula Castrista.

Venezuela: Caida di remesa familiar señal di crisis



(LaPatilla/VOA) – Remesa (familiar) a bira un di e fuentenan di entrada mas importante na Venezuela, unicamente supera pa e entrada genera pa exportacion di petroleo, algo cu historicamente no tabata sucede na e pais cu e reservanan mas grandi di petroleo na mundo. Como consecuencia di e crisis severo den cual e pais ta pasando, agrava mas ainda pa e crisis di coronavirus, mescos e paisnan Centroamericano, remesa (familiar), placa cu ta yega di exterior di parti di famia of otronan, a bira un fuente di fondo pa por sobrevivi, segun Giorgio Cunto, economista di e firma Ecoanalitica, a splica Voice of America.

Cunto ta afirma cu "bisa den termino un poco mas franco, Venezuela ta convirtiendo den un pais asina improductivo cu tin cu manten'e desde exterior".

Di acuerdo cu calculacion di Banco Mundial, "e pandemia a ocasiona e caida mas grandi den historia moderno na escala global y Venezuela no ta excepcion". E economista a bisa VOA cu promer cu e coronavirus, Venezuela tabata ricibi alrededor di 4.000 miyon dollar di remesa o transferencia.

El a splica cu a raiz di e pandemia e capacidad di Venezolanonan pa manda placa di exterior a keda limita, pasobra a perde empleo, tabatin mester di placa pa subsisti nan mes, o pasobra e canalnan di transferencia tabata cera.

"Nos a reduci nos calculacion y ta proyecta cu pa fin di aña Venezuela lo ricibi alrededor di 1.548 miyon dollar na remesa. Si compara e cifranan di 2019, cu tabata alrededor di 3.500 miyon, e ta un caida di 55.8%", segun Cunto.

"Remesa a reduci te na mitar den un entorno den cual economia Venezolano ta sigui contrayendo, un golpi duro pa e fluho di divisa cu e pais mester," segun Cunto. Esaki a acelera e empobrecimento na Venezuela, pa e hendenan dependiente di remesa, ademas den un economia cu ta contrae hopi mas fuerte cu e resto di e region.

Venezuela: Regimen ta discuti dolarisacion cu banconan

(LaPatilla/Bloomberg) - Funcionario di Banco Central di Venezuela (BCV) a convoca ehecutivonan di un manyen di firma financiero local pa discuti plannan pa crea un sistema di compensacion y liquidacion ('clearing & settlement') den dollar Mericano desde proximo aña, segun cinco persona cu conocimento di e asunto.

E medida lo ta un paso importante como medio pa formaliza transaccion den dollar den e sistema bancario di Venezuela, segun e fuentenan, cu a pidi pa keda anonimo, ya cu e propuesta no a bira publico. Tambe lo a permiti e banconan pa ofrece prestamo na dollar, loke por impulsa un mercado crediticio local moribundo. E moneda local bolivar lo coexisti den e sistema bancario.

Varios di e banconan di Venezuela ya ta ofrece servicio na cliente cu dollar, pero ta limita na deposito en efectivo, retiro y transferencia entre cuenta di e mesun banco. E sistema nobo lo converti BCV den un 'camara di compensacion' den dollar, permitiendo transaccion instantaneo entre banco y empresanan dentro di e pais. Luna pasa BCV a prohibi prestamistanan local pa establece un sistema propio sin supervision di e regimen. Un alto funcionario di prensa di BCV no a responde riba solicitud pa comentario.

Venezolano awoor ta usa biyete berde pa paga tur cos, y regularmente ta depende di servicio di transferencia di placa manera Zelle, debi na e escasez di efectivo. Mas di 60% di e transaccionnan comercial ta tuma lugar den moneda stranhero, segun e firma local Ecoanalitica. Inflacion anual ta 5.400%, segun e Indice 'Café Con Leche' di Bloomberg, cu ta sigui e costo di un copi di cofi na Caracas.

Mientras cu e regimen Chavista tabata demonisa e moneda Mericano, Nicolas Maduro a respalda publicamente e dolarisacion aña pasa como un medio pa controla hiperinflacion y yuda stabilisa un economia den ruina, pero no a adopta dollar formalmente.



Gobierno di Aruba oficialmente ta reconoce Ministerio di Boluntario Freewinds



Desde cu e pandemia a dal nos na comienso di e aña aki Ministerio di Boluntario di Freewinds proteha Aruba contra corona virus na tur nivel di nos sociedad
Nan esfuerso no a pasa sin mas, al contrario nan a wordo completamente reconoci pa oficialnan di gobierno di Aruba.

Desde cu e pandemia di COVID-19 a cuminsa E Ministerio di Boluntario di Freewinds a traha pa sigura cu e comunidad tin loke nan mester pa proteha nan mes . E ekipo di boluntario tur dia ta desinfecta scol,misa, warda di polis,supermercado,cas di anciano,oficina di cuido di mucha y hasta bar .Nan meta ta pa percura pa e siguridad di nos comunidad y yuda Aruba reestablece normalidad mas lihe cu ta posibel.

Awemainta, den un ceremonia na edificio di gobierno, e Minister di Turismo, Salud y deporte, Sr. Dangui Oduber, y Minister di Justicia, Siguridad y Integracionn, Sr. AndinBikker, oficialmente a gradici e Ministerio di Bpoluntario di Freewindspanan accionan.
Srta. Susan Lora,EDeputy Port Captain di Freewinds, representando e ekipo di Ministerio Boluntario di Freewinds, a ricibi un bunita plakkaat di gobierno di Aruba y nun carta di Minister Oduber.
Tambe presente y reconoci pa nan trabou contra COVID-19, tawata e Coordinador y personal di Departamento di Bombero, cu a traha cu e boluntarionan di Freewinds.
Minister Oduber tabata masa elocuente reconociendo e impacto cu esfuersonan di Ministerio di Boluntario di Freewinds tin riba nos isla. E la expresa esaki di e siguiente manera: Como Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte, y di parti di pueblo di Aruba, mi kier a yama danki pa e trabou increibel cu e Scientology Volunteer Ministers di Freewinds ta hasiendo pa yuda den e batalla contra COVID-19.

Den un temporada cu Aruba tabata tin mester di ayudo boso boluntarionan a move riba nos isla distribuyendo 96.000 pamfleta di Stay Well den luga nan clave. Esaki a hasie facil pa tur hende por a haya informacion importante con pa proteha nan mes y otronan y preveni di plama e malesa."
No solamente esaki pero Ministerio di Boluntario a traha hunto cu nos Departamento di Bombero di Aruba pa desinfecta luga nan clave manera warda di polis, scol, misa,oficinanan di gobierno y mas.

" E esfuersonan aki cu a yuda baha e cantidad activo di COVID-19 na zero y a mantene esaki eynan, a yuda Aruba habri nos frontera pa turismo atrobe. Y ora otro brote di Corona Virus a dal nos atrobe e Ministerio di Boluntario a responde inmediatamente y a resumi nan actividad di desinfeccion pa yuda nos comunidad"
E actividad nan aki nos ta aprecia. Pa mas di 30 Freewinds ta un amigo di Aruba y un parti integral di nos comunidad. Di berdad nos ta aprecia tur loke boso taha si pa nos pais. Palabranan di sr. Dangui Oduber, Minister di Salud Publico, Turismo y Deporte.

Srta. Lora a gradici e Ministernan y gobierno di Aruba bisando:"Di parti di e Capitan, oficialnan y tripulacion di Freewinds mi ta gradici boso pa e reconocimento. Ta un honor pa traha hunto cu e Departamento di Bombero y e Departamento di Salud Publico den e bataya contra COVID-19. Y e ta un bataya cu nos ta ganando. Nos intencion ta pa sigui cu e consorcio aki., yudando pa haci Aruba sigur pa tur hende, pasobra un ons di prevencion ta bal un kilo di curacion. Y maske nos ta manteniendo distancia social, nos ta hunto den esaki" "Como un boluntario di Freewinds nos sa cu hopi por wordo haci y boso por conta cu nos ayudo, no solamente awor, pero tur ora cu mester di asistencia."
Freewinds ta un refugio religioso cu pa Scientologist ta nifica e cumbre di nan trayecto pa libertad spiritual completo. Lidernan civico y religioso di henter area Caribense y Latino Americano ta reconoce cu Freewinds un luga di renobacion personal profundo,pero e ta tambe como un fuente di solucion pa cu nan necesidadnan pa medio di programa humanitario di nos misa y iniciativa cu otro religion.

E programa di Ministerio di Boluntario di e misa di Scientology ta un servicio social civico cu a wordo crea mei mei di añanan 70 pa e fundado di Scientology L. Ron Hubbard.

E ta un di e forsanan di alivio mundial mas grandi.

E mandato di un Boluntario di e Ministerio ta:" Un persona c uta yuda su prohimo riba base voluntario dor di restaura propósito, verdadybalornan spiritual den vida di hende."

Nan credo ta:" Un Boluntario no ta cera su wowo pa dolor ,maldad y inhusticia existente. E ta entrena pa maneha situacionnan asina y yuda otro pa supera esaki y haya forsa personal tambe."
Pa haya sa mas di Freewinds mira INside Scientology: The Freewindsna The Scientology Network(www.scientology.tv/series/inside-scientology/freewindshtml)

Nombramento di un director general pa N.V. Elmar

Ya pa basta tempo caba a saca un advertentie pa un open solicitatie den corant cu ta busca un director general pa N.V. Elmar. Nos a puntra pa un persona cu ta conoci cu e cultura arubano y mester tin un educacion administrativo y conocemento di techniek. Na Elmar tin hopi ingeniero cu ta domina e parti di techniek. Ultimamente nos a reenforsa Elmar cu un financial controller pa asina tin e parti financiero mas fuerte. Tambe a nombra un Human Resource adviser pa handle e parti laboral na Elmar.

Awor tabata falta ainda e director general cu por manage tur e tres departamentonan aki pa asina haci Elmar un compañia mas fuerte.
Despues di e fecha cu a clausura e entregamento di carta a cuminsa un proceso di evaluacion. A haci un psychologische test pa e candidatonan mas miho cualifica y a bin cu un advies di parti di e psicologo. A entrevista tres candidato door di miembronan di e Hunta di Supervision di Utilities Aruba y Elmar y tambe director di Utilities Aruba como shareholder di Elmar.
Despues cu tabata tin un consensus kende pa nombra como e director nobo ainda mester a bay na nos 10 lenders pa busca nan "written consent" Dia 27 di november 2019 Utilities Aruba hunto cu Elmar y WEB a cera un "Loan Agreement" cu 10 banco na unda a fia 503 miyon florin den prome tanda. Den e Loan Agreement tin un articulo 13.12 cu e lenders mester aproba nombracion di un director di companianan y tambe miembronan di e Hunta di Supervision. Dia 2 november 2020 nos a ricibi nan "written consent"
Den e aplicacion cerca e lenders mester a manda standard un PQ, Personal Questionnaire, y un Comprobante di Buena Conducta di Ministerio Publico di Aruba. Na final den un reunion general di accionista di Elmar (AVA) a aproba e proposicion pa nombra sr. Anthony Irausquin como director general di N.V. Elmar. E ora ey, director di Utilities Aruba N.V., ta autorisa pa firma un acuerdo di trabou cu sr. Anthony Irausquin.
Sr. Irausquin lo cuminsa su trabao dia 1 di januari 2021. E acuerdo aki ta encera tambe cu e parti di salariering ta cumpli cu e normanan nobo di e Wever-Croes norm. Pabien na Elmar pa después di un temporada largo haya un director nobo cu lo sa di hiba Elmar den un rumbo nobo.
Den e proximo añanan Elmar lo ta sigui haci un transicion pa mas digitalisacion. Akinan lo sigui cu introduccion di Smart Meters cual lo haci posibel pa elmar por

haci su red di distribucion mas eficiente i duna miho servicio. E introduccion di Autonan Electrico lo exigi un ampliacion di nos Red y instalacion di EV Chargers. Muy probablemente haya un tarifa di anochi mas abou pa por carga bateria di auto. Mester bay duna mas atencion na e estado di e instalacionnan manera kabel y transformers pa haci e distribucion di coriente mas "reliable"

Recientemente a cuminsa monitor algun Key Performance Indexes manera SAIDI, SAIFI, CAIDI i ASAI. Esakinan mester duna un overview di e reliability
di e distribucion di coriente. Clausurando, den nomber di accionista di N.V. Elmar, mi kier desea sr. Irausquin hopi exito cu su tarea nobo. Tambe gradici ing. Albertico Kooman pa funciona como director interino pa un periodo di casi dos aña.



Eric RAS: Aruba a firma COHO

E significacion di COHO; Carbisch Ontwikkeling Hervorming Orgaan, Organo di Reforma di Desaroyo di Caribe. Den e acuerdo aki ta wordo relata cu covid-19 a debilita nos economia hunto cu e cierre di nos refineria y e situation di Venezuela.
Den e acuerdo aki gobierno mester tuma un medida drastico pa baha gasto den aparato gubernamental. For di esaki nos por saca afo cu mester corta den e empleado publico. Nos tur sa cu Aruba ta conta mas di 8000 empleado publico y esaki ta un peso enorme riba finanzas di gobierno.

Esaki ta e motibo cu na November 2018 secretario di Knops a firma den un acuerdo di caft cu gobierno di Aruba pa cuminsa na reduci nos aparato gubernamental. Gobierno nunca a cumpli cu e acuerdo firma na 2018 y esaki a haci cu a jega asina leeuw den November 2020.

Poco dia ey nos por a mira ex minister Marisol Lopez Tromp trese dilanti cu e spiritonan cu ta cobra sin traha den gobierno ta back na pia di trabao. Gobierno di Aruba nunca a baha gasto riba personal di gobiero sino a sigui emplea mas trahado nan.

Secretario di estado Knops ta sigui bisa cu Aruba nunca a traha riba un reserva pa ora algo sosode bo por wanta e golpi. Tampoco por conta riba un informacion concreto pa locual cu trata nos contabilidad gobernamental. Esaki kiermeen no tin bista di entrada y gasto di gobierno.

Enfoke integral lo mester tuma luga riba 4 parti:
Gobierno y finanzas
Reforma economico
Cuido y educacion
Fortalece estado di derecho

Caft a señala cu durante añanan no tabata tin un maneho solido riba tereno fiscal y tampoco a corregi esaki pa asina por wanta un sla financiero ora algo presenta. Nos tin salario halto y mester bin cu medida pa baha e salario nan y bin cu medida di austeridad riba beneficionan secundario pa compara cu e salarionan den Caribe.

Nos calidad di servicio ta insuficiente y impletacion ta limita. E reforma y medida relaciona cu gasto y eficiencia di sector publico tin como obhetivo aumenta eficiencia y bin cu un reduccion riba mas salarial den sector publico. Esaki ta duna nos di compronde ta cuminsa na retira trahadonan for di gobierno. Retiro lo mester cuminsa tuma luga y esaki ta como 20% mester bay cas den e siguiente aña nan te cu 2025.

Hopi empresanan a cuminsa kita hende for di trabao. Aeropuerto kier manda hende cas. Banco a cuminsa manda hende cas. Bo no por manda hende cu 55 aña di edad cas paso nan lo no haya trabao y e peso lo cay back riba lomba di gobierno y riba dje hisa edad di pensioen na 66 aña. Nos sa cu sindicato STA a bay di acuerdo cu aeropuerto y tambe Aruba ports Authority pa manda hende cas.

E retonan ta grandi nos dilanti y e acuerdo firma ta mara nos man den futuro. Knops a bisa bon cla Aruba no a cumpli e palabracionnan haci pesey awe nos tin un rijkswet riba nos cabes. Nos gobierno a core campaña cu nan conoce e materia, nan a studia e materia y nan tin solucion y cu no tin medida. 7 minister sino no tin gobierno. Un gobierno sin transparencia y sin vision. Un gobierno cu no ta carga confiansa mas di pueblo. Un gobierno cu nunca a pensa riba e homber chikito y tampoco riba nos grandi nan.

Solucion tin pero mester di hendenan di bon boluntad cu principio y cu hasi locual nan ta bisa. A yega e momento cu pueblo mester deposita nan confiansa den hendenan serio y cu ta dispuesto pa sirbi nan pais. Asina so nos lo por sinti un biento fresco supla riba nos isla.

Locual cu e gobierno aki a firma ta duna nan mes un certificado di incapacidad. Locual cu ta e 4 carteranan di ministerio esta: husticia, educacion, fianza y salubridad ta haci cu Aruba berdad awor aki ta un isla COHO Y INUTIL. Nos como un isla chiquito a resulta di ta incapaz di a goberna nos Aruba.

Mi persona no ta kere cu nos mester bira municipio di Hulanda y asina caba di pone e stempel di ta inutil. Locual cu nos mester ta homber y muhernan dispuesto pa traha cu AMOR pa nos isla. Mi tin sigur cu tin hendenan cu ainda ta dispuesto pa duna di nan parti riba nos baranca Aruba dushi terra pa trece un cambio cu e pueblo añanan largo a anhela. Ban cera cabes y ban duna contenido na nos himno Aruba Dushi Terra. Nos por sigur miho. Awor ta e tempo. Mi mester di bo confiansa.

Sra Maduro: Mi pensioen di Hulanda no a pasa ainda

Mi ta un pensionado semper mi a traha na Hulanda y mi ta haya mi pensioen for di Hulanda. Pero e luna aki ta un dolor di cabes pa por haya esaki. Normalmente tur dia 16 di luna CMB ta paga e pensionadonan y pa varios aña mi placa ta den mi bankrekening mesora, pero awe ya caba a pasa un dia y esaki no a pasa ainda.

Mi a yama banco CMB y nan a bisa cu nan lo pasa e placa , pero esaki te ainda no a sosode. Tambe mi a yama SVB y eynan tambe nan a menciona cu nan a duna e placa caba na e banco. Mi a yama ayera diaranson y nan a bisa cu nan ta page mesora, despues e persona na e telefon a bay check cu un otro hende a resulta cu banco tin un problema .... mi no sa di kico , pero cu nan como banco tin un problema electronico.

Awor tur luna dia 16 mi placa mester t'ey, pero e no t'ey. Tambe mi a bisa e señora cu a contesta na e banco si mi mester di e placa ey pa dera un señora y mi no tine , nan no ta dera e persona paso mi no tin e placa pa page , imagina bo cu mi ta warda mi pensioen pa mi por paga un entiero , mi lo ta den un problema. Tambe mi mester di e placa pa cumpra cuminda , frigidare ta bashi durante di e COVID kico ta pasa e placa no t'ey. Despues cu mi a papia asina y splica esunnan di banco , e la pone mi warda mas u cuart ora pa nan bin bisami cu nan tin problema cu computer y cu nan no a pasa e placa, mi no sa si ta tur banco , pero lo mi bay puntra nan.

Pero CMB no a paga ainda, mi yiu a bisa mi cu mama segun mi nan ta ganando porciento ariba e placa... tur banco awor aki tin un tekort, anto kico nan ta haci cu nos como pensionado nan ta gana placa cada dia cu nan ta tene e placa cu ta euro , dus nan ta uzando e pensionado nan ya nos tin alzheimer, parkenson ... nos ta bieu cla. Nos no a haya nos placa ainda y e cos aki ta indignami .

Nomber ta conoci na mesa di redaccion



Homber sin bida haya den su cuarto na rancho

Diamars den oranan di atardi un persona a bin bishita su amigo na su cuarto pazuid di Rancho Clemente na Spaans Lagoen y a bin topa cu e homber benta abou den banda na su cama y no tabata reacciona, e homber a yama polis di biaha. Patruya di San Nicolas a yega di biaha na e sitio y a drenta e cuarto ariba y topa cu e homber no ta reacciona y a solicita ambulance di biaha pa presenta.

Paramedico a pone mashin na curpa di e homber pero no tabata topa cu ningun señal y a notifica dokter texier pa presenta y constata morto di e homber R. Recherche tambe a acudi na e sitio pa haci na investigacion pa mira si por ta algo natural of tin un otro intencion cune. Familiarnan a presenta na e sitio y ta algun dia atras tabata tin comunicacion cu e homber. Maske nan no a topa cu e pickup di e homber unda posiblemente un hende a bay cu esaki.











Dama na De Vuyst a spanta di mira antisocial den su cura

Centrale post mester a bay na De Vuyst pa un persona sospechoso. Na yegada polis a haya un dama di inicial G y ta declara cu e tabata sinta den su sala y na dado momento e la tuma nota di un persona desconoci dor di bentana. Na momento cu e mira esaki a yama polis mesora y tambe su ruman cu ta biba net dilanti di su cas. Polis a drenta den cura pa asina haci e control necesario , pero no a mira nada.

Polis a bay asistencia pa homber fastioso y a resulta di ta ilegal

Polis mester a dirigi su mes na BAM BAM cafe pa un persona cu ta haci basta fastioso Na yegada di polis a bin encontra un grupo di persona para na un KIA Rio blanco. Polis a puntra ken ta doño di e auto y a pidi e persona su rijbewijs. Na momento cu polis a controla e rijbewijs a resulta cu e no ta un rijbewijs valido, mesora a bay over na detencion. A resulta cu e persona ta un persona ilegal na Aruba for di december 2019. Despues cu a atende cu su paspoort Colombiano a transporte pa warda nos costa pa asin13a sigui e caminda oficial pa e keda deporta.

Antisocialnan a hota un brommer den lagoenweg

Chef van dienst a manda un patruya na Spaans Lagoenweg pa un ladronicia. Na yegada a papia cu un homber di inicial D y ta declara cu e la para su brommer Sigma, model Warrior SG1409 color preto dilanti di su cas pa 11 or di mainta y pa 6 or di atardi na momento cu e la sali bek di su cas e la tuma nota cu e su brommer no tey mas. Segun e declaracion e no a duna ningun hende permiso pa a presta su brommer y por a tuma nota cu ainda e tin su yabi den su man. Aparentemente antisocialnan lo mester a start e brommer cu un yabi falso y bay cu ne.

A logra haya buceadonan perdi



Diamars atardi famia y conoshinan a bati alarma cu tin dos persona no a regresa tera mas na Arashi tabata dos buceado un ta cliente y un ta e instructor.

Personanan a haya straño cu nan no a regresa manera e ora cu a keda palabra. Mesora polis maritimo a tuma accion y hunto cu helicopter di polis a cuminsa e buskeda.

Polis a presenta na e compañia di watersport pa busca mas informacion pa sa con e personanan ta bisti y na ki momento nan a bay afo pa asina por calcula cuanto miya nan ta for di Aruba y pa por haci e buskeda. Sinembargo den oranan di anochi un persona a logra haya nan patras di light house y a avisa central di polis mesora. Segun cuerpo policial ambos persona ta den bon condicion

Gobernador Alfonso Boekhoudt a bishita plantanan di awa y energia na WEB

WEB Aruba continuamente ta busca e combinacion adecua di fuentenan di energia sostenibel y fuentenan di energia fosil.

Esaki e compania di awa y energia ta haci pa den futuro e por keda carga e gastonan di combustibel sin cu mester ahusta su tarifanan, baha e impacto cu produccion tin riba medio ambiente y reduci salida di divisas for di Aruba. Asina gerencia di WEB Aruba a informa Gobernador Alfonso Boekhoudt dia 17 di november ultimo, durante un tour den plantanan di WEB Aruba na Balashi.

Anterior na e bishita, gerencia di WEB a presenta su cuentanan anual di 2019 na Gobernador. Pa haya un mihor impresion di e proyectonan actual, consecuentemente gerencia a invita Gobernador pa un tour den plantanan.

Hunto cu C.E.O. Luis Oduber y C.F.O. Randolph Ruiz, manager di sector di asuntonan operacional tecnico Joseph Everon a acompaña Gobernador Boekhoudt pa mira cu propio wowo e sitio di construccion di e planta di motornan RECIP fase IV. Tambe a pasa wak construccion di e laboratorio nobo. Ademas a duna amplio splicacion di proyecto di desmantelacion di plantanan cu no ta den funcion mas. E proyecto di desmantelacion ta necesario pa traha lugar pa e plantanan nobo.



Durante e tour a duna splicacion di e proceso di desalinacion di awa segun e tecnica di SeaWater Reverse Osmosis (SWRO) y e generacion di energia cu Reciprocating Engines (motornan RECIP), cualnan ta opera hopi mas eficiente. Pronto lo inicia construccion di un di tres planta SWRO pa asina reemplasa e actual planta ambulante di SWRO.



E bishita di Gobernador a finalisa cu un presentacion di manager di sector di Produccion, Richard Frank, cual a splica con ta opera produccion di awa y energia via e panel di control na WEB.Gerencia di WEB Aruba ta hopi honra y agradecido pa e bishita di GobernadorBoekhoudt. E potretnan adhunto ta duna un impresion di e bishita.

BONDIA ARUBA

AVB a presenta reglanan di protocol na clubnan

Festival di futbol pa mucha te cu 7 aña y pre-campeonato te cu 11 aña







Despues di 7 luna y mey ta warda pa loke ta e desaroyonan rond di COVID-19, Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a wordo informa cu minister di deporte a duna autorisacion siman pasa cu por reactiva deporte. Cu esaki ta permiti AVB organisa un torneo y/of su Campeonato y esaki tabata un bon noticia pa e mundo di e deporte futbol na Aruba.

Segun un comunicado di prensa, tabata intencion di AVB pa organisa un festival di futbol pa muchanan di U-5 y U-7 y un pre-campeonato pa U-9 y U-11, pero lamentablemente na ausgtus esaki no por a continua debi na e casonan cu a bin ta aumentando drasticamente. “Nos como un organisacion responsabel y profesional, a haci tur e preparacionnan necesario pa por a organisa e festival y e pre-campeonato,” Harvey Clement, competitieleider di AVB, a bisa. No a costa nos nada pa sigui traha.

Pa por a organisa e festival y pre-campeonato, ta diferente reunionnan a tene cu IBiSA riba un base, practicamente diario pa keda haya informacionnan. Pafo hopi hende tabata bisa cosnan, pero nos a cana e canalnan oficial y tabata monitor te na momento cu minister a informa cu por cuminsa. AVB tabata prepara caba te cu 12 aña, pasobra esey si tabata por.

Nos a hinca den otro un festival di futbol pa muchanan di U-5 te cu U-7 y un pre-campeonato di U-9 te cu U-11, cual edadnan tabata mag di inicia cu e actividadnan door di DVG. Nos a tene un presentacion via zoom, unda a presenta e reglanan p'e festival y e pre-campeonato aki na tur e miembronan. Tambe a presenta e parti di mas importante cu ta e protocol cu e dirigentenan di e clubnan miembro tin di atene na mes na nan. Clement a expresa di ta convenci cu tur hende lo comporta bon y mantene na e protocol vigente.

E intencion ta pa den un forma ordena y structura yega bek na por organisa un campeonato. Si organisa e festival y e pre-campeonatonan aki bon, gobierno por bisa cu federacion ta cumpli, mayornan ta cumpli, team ta cumpli y e ora ey por hasta flexibilisa pa permiti fanatico na stadion. Na e momentonan aki ta djis concentra riba e parti di trece muchanan bek veld.

E actividad a start sali 14 di november, cu weganan na tres stadion, esta Centro Deportivo Frankin Bareño na Piedra Plat, Centro Deportivo Trinidad na Dakota, Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Tin wega na tres stadion, pero mesun ora. U-5 y U-7 ta parti mainta y ta tene cuenta cu no por tin aglomeracion, a parti nan den diferente orario. Desde 8:30 pa 10:00 di mainta tin U-5 y U-7, despues pa 3:30 di atardi tin U-9 y U-11 ta reparti pa mantene e regla di protocol.

Pre-seleccion a cuminsa entrena cu bista riba e clasificacion di Concacaf



Dialuna anochi, mas cu 33 hungador a presenta na e prome entrenamento oficial di nos seleccion nacional di futbol.

Aruba ta den grupo hunto cu Canada, Surnam, Bermuda y Cayman Islands, y lo tin su weganan di clasificacion na maart di 2021.



Coach di Academia di AVB, David Abdul, segun e portal noticiero 297Sports a dirigi palabra na e hungadonan riba e prome entrenamento, detayando kico ta spera di e potencial seleccion. Tambe a papia riba e entrenador di e seleccion, kende lo cuminsa su funcion januari proximo. Pa awor, segun e relato di 297Sports, coachnan di Academia di AVB lo haci e trabou te ora e coach bini aki dos luna. Tanto coach Marvic Bermudez di Academia di AVB y Presidente di AVB, Sr. Dijkhoff a dirigi nan mes na e pre-seleccion.

Entre e hungadornan tin varios cu ta wordo yama pa forma parti di nos seleccion nacional pa prome biaha.

Den un entrevista realisa cu David Abdul e la conta 297Sports cu nada no tabata facil debi na e pandemia. Asina a haya e luz berde nan a inicia cu hungadornan local. Sinembargo, ta e coach cu lo bin eherce como coach nacional lo haci escogencia di e hungadonan pa hiba na e clasificacion.



Segun e portal noticiero, ademas AVB ta haciendo un intento pa Aruba hunga su clasificacion aki mes, pero ainda no por duna mucho detaye.

Comunidad di Aruba ta confrontando depresion y ansiedad

Como parti di e campaña di conscientisacion riba Salud Mental cu a tuma luga durante luna di October, organisa door di Fundacion Respaldo hunto cu Jordan Ling Foundation, Psikiatra Dr. Nathalie Kingsale, durante un entrevista den e programa 'Nos Mainta', na TeleAruba a revela datonan alarmante relaciona cu e problematica na Aruba. El indica cu e problema mas grandi na Aruba ta e problema di depresion y di ansiedad. Esaki ta e condicionnan cu Respaldo ta mira mas hopi riba Poli. Toch tin un grupo cu comunidad ta haya sa mas di dje pasobra ta bin mas den publicidad y ta esun cu ta confronta problemanan psicotico.





Tratamento
Un pashent ta acerca Respaldo pasobra nan a acudi cerca nan dokter di cas ya sea pa motibo cu nan tabata sinti malo of nan famia ta pensa cu algo no ta bayendo bon cu nan ser keri. Dokter di cas ta esun cu ta dicidi si e persona mester di tratamento profesional, Dr. Kingsale a indica. Den casonan asina Fundacion Respaldo tambe ta traha den consulta cu otro instancianan y for di esakinan mas persona ta wordo referi, a bisa.

Ta bon pa tur persona cu tin problema mental haya tratamento. No tur ora e tratamento mester ta remedi, a remarca. E por ta un terapia psicologico. Un hende cu ta asina leu cu su problema mental mester ayudo y e por hay'e na cas tambe, dependiendo di e gravedad di e caso. Dr. Kingsale a splica cu tambe ta importante pa e famia haya ayudo y guia. Un pashent cu ta hayando tratamento na e policlinica por autorisa pa e FACT-Team di Respaldo bishita su cas y a papia tambe cu e famia.

Esaki ta pa motibo cu ley ta proteha e informacion cu un pashent ta duna. Por papia cu e famia di loke e pashent tin den un forma general, pero sin bay den detaye. Esaki den caso cu e pashent no kier pa e famia sa den detaye di su problema, Dr. Nathalie Kingsale a duna di conoce.

Herencia
El a laga sa cu e problemanan mental tin un factor hereditario. E persona mester tin e sensitividad pa bira depresivo of pa bira psicotico y den e caso aki e chens ta mas grandi. Hopi biaha no ta solamente e parti hereditario, pero tin di haber tambe cu kico e persona ta pasa den bida. No por detecta un problema mental durante e infancia, a indica. Tin muchanan cu ta nace cu ADHD of Autismo, pero esaki ta problemanan cu tambe merece atencion. Depresion, psicosis of schizophrenia, esaki ta condicionnan cu no por reconoce cerca un mucha, a remarca.

Aumento di casonan
Durante e pandemia di Covid-19, Fundacion Respaldo a wak un incremento di problemanan mental den e parti depresivo y e parti di ansiedad. E referencianan di parti di dokternan di cas tambe a subi, a bisa.

Mas proyectonan
Fundacion Respaldo ta existi for di 2018 y ainda tin hopi cos cu mester wordo haci. Un di nan ta e proyecto di 'Beschermdwonen' unda ta duna guia na e pashent.
Nan pashentnan hopi biaha kier un nurse 8 ora of 16 ora pa dia na e cas y cu e por guia mas pashent y yuda nan, a splica. El a agrega cu e ora ey e hendenan lo por biba mas riba nan mes.
Esey ta un proyecto cu ta trahando duro pa por logra. Tin pashentnan cu ta bay na e clinica dia aden dia afo, pero cu por bay un casa si na y tin un bida un tiki mas liber.
Tin hopi mas tereno cu ainda Respaldo no ta bay manera KIA of SABA unda tambe tin problemanan psikiatrico y lo ta hopi mas miho si por bay na e luga mes y yuda e hendenan eynan, a señala. Finalmente, Dr. Nathalie Kingsale a expresa cu comunidad mester evita e stigma of pone un stempel riba un persona cu tin problema mental y stop di yam'e pa loco, delincuente of pashent di respaldo. Pashentnan aki mester di ayudo y comprension di nos tur. Mayoria di e hendenan cu problema mental no ta yega den contacto cu polis, e experto a finalisa bisando.

Disfruta Pasco sin subi peso, cuida bo salud y check bo nivel di cholesterol y sucu den sanger



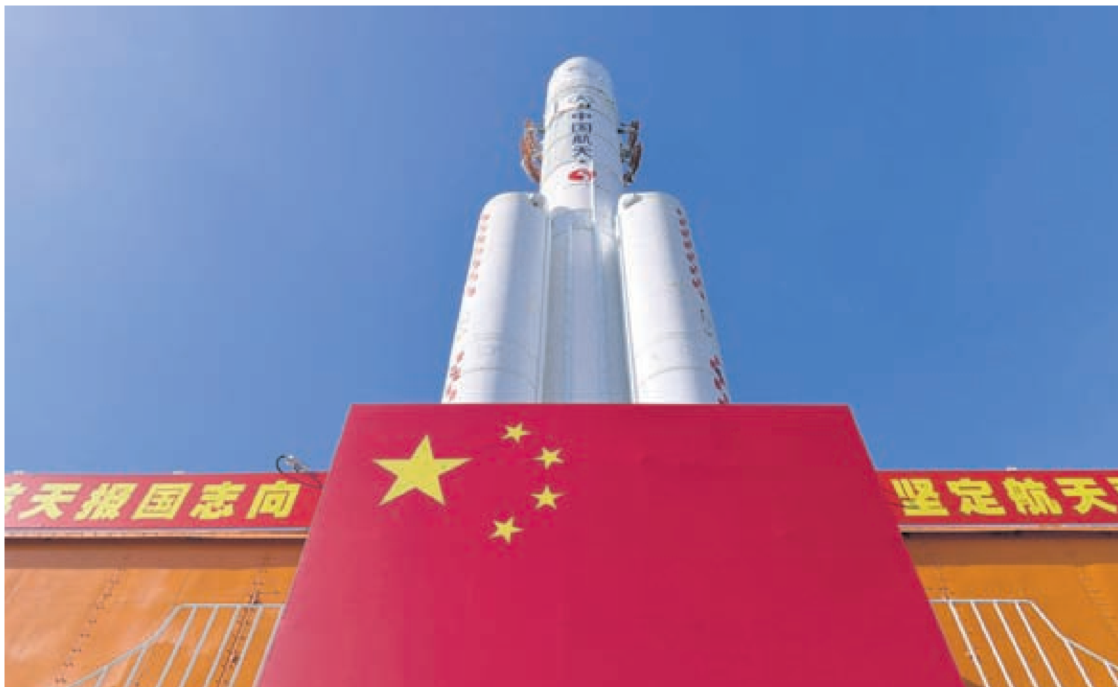
E aña aki temporada di Pasco a cuminsa mas tempran. Un temporada yen di alegria y spiritualidad, pero tambe un temporada di hopi comemento.

Aunke seguramente e aña aki lo ta uno otro na esunnan tradicional debi na e pandemia di Covid cu ta exigi di nos distanciamento social. Sinembargo ta necesario sa kico pa haci y asina evita e kilonan di mas cu mayoria di hende ta subi durante epoca aki.

Aunke epoca di Pasco y Aña Nobo no ta e miho tempo pa cuminsa dieet, e comemento di mas durante e dianan aki ta cobra un prijs masha halto mes. Subimento di peso como consecuencia di comemento exahera den e dianan aki ta un realidad pa mayoria hende.

Ken a bisa cu un persona no por come sano y mantene curpa sano den Pasco? Bon Dia Salud ta duna bo algun di conseho pa nos disfruta nos dianan resposablemente
-Aumenta e consumo di fruta y berdura, esaki lo pone mas fibra den bo dieta diario. Come salada, no pasobra nos ta den Pasco y aña nobo nos mester priva nos mes di e beneficionan asina grandi di e berdura
-Ora bo ta wordo invita pa fiesta unda tin catering, purba sinta lehos di e buffet, asina e tentacion ta menos. Si bo mester bay busca cuminda, por lo menos bo mester cana un tiki.
- Percura come di manera balansa, kiermen cuminda di tur grupo: fruta, berdura, aros, bonchi, pasta, carni y productonan di lechi. Uza un tayo chikito, come porcion nan chikito di diferente cuminda y no hopi di un sorto so. Evita manteca y salsa di crema den recetanan di Pasco. Uza manteca no satura manera zeta di oleif . Kita e vet di e cuminda, prome cu bo hinca e turkey den e forno, kita e cuero, cu ta loke tin mas vet.
- Usa e forno mas frecuente cu cuminda hasa den zeta
-Purba bebe mas awa of green te enbes di refresco of bebidanan dushi
- Cambia carni cora pa pisca y hariña integral en bes di hariña blanco
- Tocante e dessert: Si bo ta sinti yen y satisfecho, no come dessert. Bo no mester obliga bo mes pa come y despues sinti remordemento. Si toch bo kier purba algo dushi un tayo di fruta corta pida pida, fruta mix, friu di awa no ijscream, ta bon alternativa pa poco caloria. Mescos cu mouse prepara cu e blanco di webo, sucu di dieet y fruta machica ta ideal
- Consumi alcohol cu moderacion, no solamente pasobra ta sigur pa bo y bo famia ora di stuur, pero tambe pasobra alcohol tin hopi caloria. E cantidad ideal di alcohol pa hente homber y muhe: dos biña pa dia.
Disfruta e momento: Ta berdad cu un parti principal di e reunion di Pasco y fin di aña ta e cuminda y bebida, pero e biaha aki purba comparti mas cu bo ser stima, esta famia y amigonan. P'esey ta importante pa focus riba e spirito di e evento y no solamente riba cuminda, specialmente e aña aki cu a trece hopi reto pa henter humanidad.

China ta posiciona raket prome cu mision Lunar ambicioso



(AP) — China ayera a move un raket enorme na su luga den preparacion pa lansa un mision pa trece back materialnan for di Luna pa prome biaha den cuatro decada.

E Long March-5 a ser transporta pa un tractor for di su hangar na e sitio di lansamento cercano na e base espacial na Wenchang riba e costa di e isla provincia Hainan.
E mision Chang'e 5 lo ehecuta su lansamento programa pa cuminsamento di proximo siman, poniendo un lander riba Luna cu lo drill 2 meter bao di superficie y saca piedra y otro material pa trece esaki back na Tera. Esey lo permiti cientificonan studia materialnan nobo obteni di Luna pa prome biaha desde e misionnan Mericano y Ruso di añanan 1960 y 1970.
E mision, yama pa e diosa Chines di Luna, ta entre e misionnan mas ambicioso di China mientras su programa espacial ta sigui gara forsa desde cu a pone un homber den espacio pa prome biaha na 2003, convertiendo den apenas e tercer nacion pa haci esaki despues di Merca y Rusia.
Actualmente China tin un mision na caminda pa Mars, hunto cu un rover riba banda scur di Luna cu ta dunando e prome midi completo di exposicion na radiacion for di e superficie lunar, un informacion vital pa cualkier pais cu tin plan di manda astronautanan na Lunda.

China cada bes mas a participa cu paisnan stranhero den misionnan, maske ley Mericano ainda ta preveni colaboracion cu NASA, excluyendo China di asocia cu Stacion Espacial Internacional (ISS). Esey a pone China traha riba su propio stacion espacial y lansa su propio programanan cu a pon'e den competencia firme cu Hapon y India entre paisnan Asiatico buscando pa logronan nobo den espacio.
E programa espacial a progresa cautelosamente, cu relativamente tiki problema den añanan recien. E Long March-5, cu apodo di 'Fat 5' pa motibo di su forma diki, a faya den un intento anterior di lansamento, pero e pool enorme di talento tecnico y di ingenieria enorme ta parce di a permitie surpasa mayoria di obstaculo.

Ultimo giraf blanco conoci na mundo ta haya aparato GPS



(AP) — E unico giraf blanco conoci na mundo a haya un aparato GPS pa tracking poni riba dje, pa yuda proteg'e di cazadornan mientras e ta biba na Kenya. Pero a pesar di su status singular, e macho solitario no tin un nomber.

E giraf blanco awo ta su so despues cu un hembra y su baby a ser mata pa cazadornan na maart, segun Ishaqbini Hirola Community Conservancy a bisa den un declaracion ayera. Un caracteristica genetico inusual, yama leucismo, ta causa e color blanco y ta pone e unico giraf sobreviviente resalta peligrosamente pa cazadornan den e savannah seco cerca di e frontera cu Somalia.
Awo e aparato di tracking GPS, mara na un di e cachonan di e giraf, lo ping cada ora pa alerta rangernan di bida salvahe tocante ubicacion di e giraf.

E grupo di conservacion a gradici Kenya Wildlife Service hunto cu e Northern Rangelands Trust y Save Giraffes Now pa e ayudo.

Rapper Lil Wayne acusa di posesion di arma di candela





(AP) — Rapper Lil Wayne ayera na Florida a wordo acusa di tin un arma di candela den man di un criminal condena, un ofensa federal cu ta carga un sentencia potencial di hasta 10 aña di prison.

Documentonan entrega den corte federal na Miami ta bisa cu e rapper, kende su nomber real ta Dwayne Michael Carter Jr., tabatin un arma y municion dia 23 di december di aña pasa, a pesar cu e tabata sa cu e tabatin e condena den su record.

Autoridadnan ta bisa cu e rapper di 38 aña di edad a reconoce di ta doño di e arma di candela, cubri di oro, despues cu a listra su ekipahe na su yegada na Miami abordo di un avion priva. Un orden di buskeda tabata bisa cu Carter a bisa investigadornan cu e arma tabata un regalo di Dia di Tata.

Abogado di Carter, Howard Srebnick, a bisa den un email cu tin preguntanan legal tocante si e puro posesion di un arma di candela den man di un criminal condena ken ta considera no-peligroso ta fit e definicion di un crimen.

“Carter ta acusa di posesion di un pistola cubri cu oro den su maleta riba un avion priva. No tin acusacion cu el a dispara, saca esaki, us’e of menasa di us’e,” Srebnick a bisa. “No tin acusacion cu e ta un persona peligroso.”

Investigadornan tambe a reporta cu a haya loke ta sospecha ta droga ilegal den e maleta, pero Carter no a ser acusa cu un ofensa di droga.

Un fecha inicial den corte pa e cargo di arma ta programa pa dia 11 di december na Miami.

E cargo ta bin di un condena di Carter pa arma na New York mas cu un decada atras, pa cual el a ricibi un sentencia di ocho luna den prison. Criminalnan condena ta prohibi bao ley federal di tin arma di candela.

Como Lil Wayne, Carter a bende mas di 120 miyon record, a gana cinco Grammy y cantidad di otro premio musical. E tin un cas na Miami Beach y ta CEO di su propio record label, Young Money Entertainment.

BISTA POLITICO

Parlamentario Endy Croes (MEP) :

Marisol a forma parti di AVP 8 aña largo y a apoya corupcion y awe kier hunga SANTO "Yo no FUI"



Parlamentario Endy Croes ta sigui e desaroyo di hopi cerca al respecto un declaracion di Marisol Lopez Tromp diabierna ultimo. Nos tur ta corda cu desde 5 di Juni Marisol Lopez Tromp tabata den problema continuo cu su partido POR. A trata na reconcilia pero no a logra. Marisol ta un individualista y no tabata POR traha den ekipo. Formando parti di 3 diferente partido den lapso di 10 aña ta papia hopi di Bo mes. Dios spaar e siguiente partido!

Actitud di Marisol ta uno hilarico:
E actitud di Marisol Lopez Tromp ta uno hilarico y incomprendibel. Desde aña 2010 Marisol a saca su mes for di MEP y a bula cura haciendo un pacto directo cu Mike Eman y AVP. Nos tur ta corda net despues di esaki con el a subi barco bay keiro na Alaska enbes di acudi na Partijraad di MEP pa duna cuenta dicon el a vota contra e liña di partido e tempo aya y a faborece un pakete di medida cual a bay asota pueblo, di acuerdo cu un convenio di Mike Eman y AVP den e famoso dialogo social. For di e momento ey Marisol a brasa Mike Eman bon duro y a join AVP pa despues subi lista di AVP. Talbes mester recorda pueblo kico realmente a pasa pa pueblo por sa ta cu ken e ta deal.

Marisol tempo e ta MEP a wordo malamente lastra pa AVP:
Marisol tempo e tabata riba lista di MEP a wordo malamente lastra aña aden aña a for pa AVP. AVP semper a acusa Marisol cu alegacionan cu ela faborece famia Neme cu varios terenonan. Tabata papia di 10 tereno. Tambe el a wordo insulta y lastra cu a famoso " Brug di Madushi". Ta e mesun Speed Andrade y Patrick Paskel tabata lastre hunto cu miembronan di AVP manera Benny Sevinger y Mike Eman. A pesar di tur esaki Marisol a join AVP pa sostene fechoria y masacra Aruba.

Den 8 aña di AVP Marisol nunca a lansa su bos contra corupcion:
Den 8 aña di AVP nunca pero nunca Marisol a lansa su bos contra corupcion. Mester recorda cu Marisol tabata hasta Presidente di Parlamento representando AVP momento cu tur e corupcionnan den gran escala a tuma luga. E mes a forma parti gritando "VOOR" pa tur e presupuestonan unda den 8 aña a presta 3600 miyon pa desgracia e pais aki financieramente. E mes a grita "VOOR" pa tur e proyectonan di Hospital, Watty Bos Boulevard, Green Corridor, Bo Aruba pa nombra algun.

Nos por corda e caso grandi di corupcion di Paul Croes. Marisol tabata t'ey pero muisstil. Un acto coruptivo masha grandi. Marisol aki tampoco a lansa su bos contra corupcion. Mas acto di corupcion ta e casonan di Benny Sevinger/ Leoncita cu terenonan comercial. Aki tampoco Marisol a lansa su bos contra corupcion. El a brasa Speed, el a brasa Patrick, el a brasa Benny y Mike Eman tur e tempo y a laga tur e porkerianan aki di AVP pasa bou su nanishi.

Awe Bo kier hunga Santo y Yo no FUI?:
Foei Marisol. Awe Bo kier hunga Santo y Yo no Fui? Awe Bo kier papia di corupcion? Awe Bo kier cuestiona Evelyn Wever Croes y papia di Integridad? Bo a monta un show den Parlamento cu ayudo di medianan comprometi di AVP esta medianan di Speed y Patrick Paskel pa asina purba influencia pueblo y pinta e Gobierno Wever Croes malo? Bo a lubida cu esunnan cu ta yuda Bo awe ta esunnan cu a lastra bo semper y lo lastra bo bek den futuro. Nan a perde nan poder di placa. Ta hustamente bou AVP e duo ey a cobra 7 miyon florin di pueblo y awor cu cranchi a cera nan a perde nan poder di placa y ta busca un "saya" pa cologa na dje pa haci daño na gobierno.

Marisol a bay POR y atrobe problema:
Di cabey voto Marisol a drenta Parlamento bek y pa suerte di bida a wordo confia cu un puesto di Minister cual no a dura largo. Problemanan interno pisa den POR door cu Marisol no ta comunica cu entre otro su propio Parlamentarionan. 10 Parlamentario a kita confiansa den dje mas 6 di 7 Minister a firma di no por traha cun'e. Atrobe tur hende ta malo pero Marisol so tin rason? Parlamentario Endy Croes ta termina bisando pueblo husga pa Bo mes! 1 en 1 no por ta 3.

Calidad di bida pa nos grandi/pionero nan

"Informacion no ta di sa e unico fuente di sa, ta experiencia bo mester experiencia pa yega na sabiduria" - (Albert Einstein)

Nos tur mester reconoce cu e Aruba cu nos tin awendia ta fruto di e trabao grandi cu nos Grandi/ Pionero nan a haci den pasado. P'esey nos mester ta hopi agradecido pa esaki y tambe haci uzo di e tremendo experiencia cu e grupo aki a acumula. Awor cu nan a core nan careda di bida nos no mester lubida di wak pa nan tin un bida cu un calidad confortabel pa nan gosa resto di nan aña cu ta keda. Nan a pasa e finish line di nan carera activo y nan ta cu pensioen. Esey no kier men cu no mester regla pa nan tin un calidad di bida confortabel.

E bienestar di nos Grandi/Pionero nan ta un di e punto nan importante den e programa di RAIZ.

Den e organisacion di RAIZ a crea un comision/tribu cu lo encarga su mes specificamente cu e tarea di promove e bienestar di e grupo importante aki di nos pueblo.

RAIZ a pidi mi pa duna aporte pa organisa e comision/tribu aki y pone den funcion.
Den un clase cu nos tabata tuma hunto, un colega di e grupo a puntra mi si mi ta dispuesto pa yuda cu conseho na un grupo nobo cual tin hopi profesional hoben cu kier trece un cambio den e sistema politico na Aruba.

Ami Ling Wong tambe ta haya cu mester bin un cambio y mi ta kere cu mi por duna un aporte positivo cu mi saber y experiencia di hopi aña den diferente funcion den gobierno. Mi a dicidi di bin tira un bista. Ora mi a conoce e persona nan cu ta envolvi mi no a duda mas pa tuma e decision di stop di para na banda y drenta den e arena pa duna di mi parti tambe.

Den e prome reunion di e Comision/tribu pa nos Grandi/Pionero no sa cuminsa pa determina e punto nan principal cu nos lo cuminsa enfoca ariba dje.
Esey nan ta:
-Cuido personal pa esun nan cu mester di esaki
-Facilidad di transporte pagabel pa nan por move rond Aruba
-Finanzas: Facilidad cu ta sigura cu nan por sigui traha y keda cu suficiente den man despues di paga impuesto pa nan por hiba un bida confortabel
-Bienestar general: Cuido di salud, entretenimento, ehercicio etc.
-Integracion den economia y sociedad: Facilidadnan apta pa nan por keda traha(full-time of part-time) y wordo envolvi den funcion nan den comunidad (Boluntario entre otro) pa asina nan por sinti nan mes util ainda.

Pa logra esaki cambio den leynan existente ta necesario. Posibilidad logistico necesario tambe lo mester wordo studia.

RAIZ den un posicion di por haci un diferencia lo tin como prioridad grandi e meta pa promove un calidad di bida confortabel pa nos Grandi/Pionero nan.
RAIZ ya a cuminsa organisa pa por cumpli cu e meta aki.



“Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.”

Cu honda pena pero conforme pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Andre Karel Jeremias De Cuba
mihor conoci como: Andy
*01-10-1959 †11-11-2020

Na nomber di su:
Mama: Mathilde L. De Cuba

Rumannan: Godefrido F. De Cuba & famia
Vivian M. De Cuba & famia

Ex-casa: Zoraida Garcia

Casa: Anna De Cuba

Yiunan: Andre De Cuba & famia
Chloe De Cuba & famia
Jonathan De Cuba
Yanis A. De Cuba
Francisco K. J. De Cuba

Sobrinonan: Nicholaas Purlmutter
Christian Ramos
Angelo De Cuba

Primo y primanan: Adelita Paskel & famia
Sandra Paskel & famia
Marco Paskel & famia

Omonan: Juancho Lampe & famia
Eric De Cuba & famia

Y demas famia: Lampe, De Cuba, De Kort, Tyson, Rollock, Perez & Heyer
Kier a invita tur amigo bisiña y conocir pa asisti na e ceremonia di despedida cual lo tuma lugar diahuebs 19 november 2020 di 9or di mainta te cu 11or di mainta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion pa Aruba Animal Shelter lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponible den funeraria pa e bunita gesto aki. Corda un y tur pa aplica e protocol di DVG pa cu e COVID-19 bistiendo mondkapje y hasiendo uso di hand sanitizer.



Pasobra pa mi biba ta Cristo y muri ta ganashi.
Phil 1:21

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Randolph Gemao

*25-09-1960 - †14-11-2020

Na nomber di su:

Casa: Virgie T. Mapatac

Yiunan: Ronwaldo, Randolph Jr., Merlyn

Rumannan: Teresa, Cecilia, Mercedes, Rizal, Charito, Maria Lourdes, Mary Jane, Charley Jr., Reagan

Primo: Raul, Joselito, Erick, Nasser, Louie, Domino

Omo: Roger y Junie Gonzalo

Tanta: Nellie, Jean, Vangie, Evelyn

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 18 y diahuebs 19 di November di 7or pa 10or di anochi.

Condolencia lo tuma lugar despues

Disculpa nos pero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta Bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di mi querida esposa, nos mama, wela, ruman, cunja, tanta, sobrina y suegra stima:



Sra. Jolanda Limonier – de Cuba
*23-10-1955 – †14-11-2020

Na nomber di su:
Esposo: Fransisco “Frans” Limonier
Yiunan: Jolitza Limonier
Janine Limonier y Robert Tromp y familia
Hildomar Limonier y familia
Nietonan: Kayley Wernet
Dayomar Limonier
Jayron Tromp
Dayler Limonier
Rumannan: Edna de Cuba y yiu
Mirna y Jossy Koolman –de Cuba
Mirto y Miriam de Cuba –Tromp
Eveline de Cuba
Wilfred y Mirla de Cuba –Tromp
Ilse y Aldrich Arendsz –de Cuba
Suegra: Sra. Vda. Tomasina Croes
Swa y Cunjanan:
Mario y Glenda Limonier-Dijkhof
Frida y Clyde Orman- Limonier
Florencia “Mary” Limonier
Eddy y Wendy Limonier-Bouter

Tantanan: Zr. Renata
Rosalinda de Cuba
Sita de Cuba
Consuegronan: Roberto y Elvia Tromp-Sophia
Iha: Windy Young
Mama di su nietonan: Dajana Semeleer

Wela di su nieta: Aida Wernet y Simon Rasmijn

Ayudante di cas: Omabel Hermoso

Tur demas sobrino y sobrinanan, consubrino y sobrinanan, primo y primanan y amiganan.

Demas famia: de Cuba, Limonier, Brete, Tromp, Wernet, Koolman, Arendsz, Dijkhoff, Orman, Boutier, Sophia, Semeleer, Boekhoudt, Thode, Carasquero,

Ta invita na e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 19 November 2020 di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion den seno di famia.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne y a siña di dje. Nos ta anuncia fayecimento di nos kerida esposa, mama, wela, bisawela, tanta:

Donatilia Pancracia Havertong ñ Tromp

Cariñosamente yama: Tilia; Gracia; Tanta Cudu

*** 17 -10 ñ 1932 ✞ 08 - 11- 2020**

Na nomber di su:

Esposo: Johan John Havertong

Yiunan: Yvonne y Andre Atmowirono Havertong

Vivian y Harrish Chin-Sie-Jen Havertong

Elly y John Hessen Havertong

✞ Hein Havertong

Nieto(a)nan:
Charlene Atmowirono y Dennis Spee; Randy Atmowirono y Alexis Schule; Minoushka Chin-Sie-Jen; Lynnoush Havertong; Thalysia Hessen; Jeandré Hessen; Daryl Chin-Sie-Jen y Marykay Tromp; Cheayenne Havertong; Kailyn Havertong; Geronimo Havertong y Milagro Havertong

Bisanieto(a)nan: Jayzion; Ziënne y Ayisha

Suanan y cuñanan:
Eddy y Peggy; Ronald y esposa; Wally y Maria; Henk y esposa; Gonda Drielinger; Eline Nielo; Robby Nielo

Kock; Boekhoudt; Krozendijk; Mangroelal; Marques; Havertong Graciela, Nilda y Gail

Miguel Nava y famia

Flavia; Janine; Giandra y Erickmar

Demas famia, amigonan y conocinan:
Tromp; Maduro; Havertong; Atmowirono; Chin-Sie-Jen; Hessen; Dirksz; Kock; Boekhoudt; Croes: Ras; Donk; Fuentes; Calle; Franken; Gomez; Altman; Frank; Palk; Hahn; Ellis; Willemse; Hekkelman; Janssen; Jadnanansing; Moore; Street; Harold, Aisca y Jayden Bouwer; Sarman; de Miranda; Nilda Croes y rumanan; parokianonan di misa Birgen di Fatima Dakota

Ta invita pa e acto di despedida cu ta tuma lugar: diaranson 18 di november 2020.
E resto mortal lo ta 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sr. Gumersindo Croes

Mihor conoci como Red of Chindo

***13-01-1952 - 09-11-2020**

Na nomber di su esposa stima:
Gregoria (Olga) Croes
Su yiunan :
Pedro (Ricky) y Jenny Croes y yiunan
Carlos y Diana Croes y yiu
Jose Croes y Roosje Stamper y yiunan
Mescos cu yiu:
Elvis Geerman y famia
Su Mama :
Julieta Croes Franken y Basilio Croes
Su Tata:
Jose Maria Croes
Su Rumannan:
Maria (Mani) Croes y Camilio Geerman y yiunan
Juan Croes y yiunan
Jose (Kito) Croes y yiunan
Raymundo (Mundo) y Roselia Croes y yiunan
Ingracia (Chichi) y Gilin Gomes y yiunan
Pedro (Fojen) y Claudia Croes y yiunan
Rufina (Fina) y Efrem Orman y yiunan
Agnes y Reinaldo Mackintosh y yiunan
Julio y Zulaika Croes y yiunan
Estefano (Fano) y Sylvette Croes y yiunan
Mildred (Mili) y Francis Kock y yiunan
Su nietonan y nieta cu e la stima :
Sean, Keon, Kailey-Ann, Ryan y Chris
Su Tanta stima:
Bertha Wernet y yiunan
Su Swa y cuñanan:
Adrian Croes y famia
Antonia Croes y famia
Petra Croes y famia
Elma Dirks y famia
Tico Croes y famia
Milo Croes
Mai Croes
Coby Croes
Bert Croes
Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, ihanan, Comer y Compernan y demas famia
Croes, Franken, Andries, Fajardo-Castaño, Stamper, Geerman, Gomes, Orman, Mackintosh, Kelly, Ruiz, Kock, Wenet, Dirksz, Haseth, Holmond, Angela, Garcia, Rivera, Mercado, Loopstok, De Cuba, Thiel.
Su Amigonan di cas:
Ana, Bernarda, Elba
Andre, Gisela y juinan
Su Ex coleganan di WEB Aruba N.V
Compañeronan di Croes & Friends Softball Team
Tur su Amigo y conocir nan, ta keda invita na su acto di Entiero cu lo tuma lugar.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 21 di November 2020 di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada concepcion, despues lo sali pa Santana Sta Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita di Condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne y a siña di dje. Nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:



Inovia Florencio-Carrion

viuda di Marciano Florencio

*** 01-01-1939 - 12 - 11- 2020**

Na nomber di su :
Yiunan: Genaro (Ronnie) Florencio & famia
Tucia Florencio & famia na Hulanda
Viuda Francisca (Chica) Jansen & famia
Magno Leo Florencio
Inocencio (Felix) Florencio & famia
Corina y Martinus Rudy Dirksz & famia
Marcel Florencio
Manera yiu: Mary Thiel & famia
Rumannan:
Greta y Alfonso Henriquez Carrion & famia
†Marcelio (Buchi) Carrion & famia
†Apolinario (Nadi) Carrion & famia
†Clemente Carrion & famia
†Tano Carrion & famia
Swa y cuñanan: Vera Florencio & famia
†Eloterio Florencio & famia
†Antonia Kock Florencio & famia
†Calito Florencio
Nieto y nietanan: Shirley, Rosmary, Rose-ann, Nathaniël, Vanesa, Mariela, Brian, Darwin, Aimee, Rudsella, Rudyann, Rudwin, Rudhny
Bisanietonan: Isai, Elijah, Aaleyah, Jaydian, Pedro, Peter, Siarah, Adam
Primo y primanan, bisiñnan, amigonan y conocirnan, personal di Maristella cu a cuide y demas famia kier a invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 20 november 2020 di 2or pa 4or na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz y despues sali pa Santana Pastoor De Vries na Santa Cruz.
Corda un y tur pa aplica e protocol di DVG pa cu e COVID-19 bistiendo mondkapje y hasiendo uso di hand sanitizer.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Lagrimanan por seca, pero su recuerdonan y tur locual e la haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Antonio de Padua Tromp

Cariñosamente yama "Tony", "Tony di Antolina", "Tochi"

*06-04-1942 – †14-11-2020

Na nomber di:
Su compañera di bida cu a stime y cuide te na ultimo:
Josephine Quandt y yuinan

Yuinan: Robert Petrocchi y Raquel Croes
Yvonne y John Henriquez y famia
Johnny Everon
Angelique Loefstop y Micheli Lopez y fami
Manera yui: Felix Solano Cortez y famia

Yuinan di Crianza:
Jean Pierre y Ylonka Zimmerman y famia
Marlon y Patricia Webb
Jahaira y Wenny Zimmerman y famia

Rumannan: +Juanita Tromp y famia
+Teresita Imelda (La) Tromp y famia
+Emerenciana (Bebe)Tromp y famia
+Domitilia (Chia) Tromp y famia
Dionisia Amancia Giel-Tromp y famia

Rumannan di crianza: +Cristobal (Chicho) Fabus y famia
Jose Maria Fabus y famia

Nieto y nietanan: Richardine y Fransisco Rodriguez Flanegin-Bikker
Jonathan Bikker
Josephine Henriquez
Kevin Henriquez
Joshua Henriquez
Jordy Solano Cortez y Joeli Puente
Jair Solano Cortez
Amanda Solano Cortez

Bisnieto y bisnieta: Jahvensley Solano Cortez
Jahleyna Solano Cortez

Iha: Mark Steenhuisen y famia

Sobrino y sobrinanan: Francisco (Frans) y Patricia Farro y famia
Lea Tromp y famia
Marcelino
(Nino) Farro
Jacinto (Betto) Farro y famia
Seferiano (Tonito) Farro y famia
Julio Tromp y famia
Lienchi y Nicolaas Kelly y famia
Oscar Tromp y famia
Junior Tromp y famia
Livia y Fransisco Kock y famia
Rosimbo Giel y famia

Bon amigonan: Juanita, Miladis, Richard, Bencho, Fabian, Mirna, Maritza, Zoraida, Coro

Su ayudante: Marvelis

Primo y primanan, comer y compernan, conocirnan, bisiñanan, su famia di rancho cu a stime hopi y demas famia: Tromp, Petrocchi, Everon, Loefstop, Solano Cortez, Quandt, Lopez, Zimmerman, Webb, Rodriguez Flanegin, Fabus, Farro, Giel, Kelly, Kock, Albertus, Rozenberg, Jacobs, Martis, Ras, Boekhoudt, Wouter, Vega, Van der Biezen, de Cuba, Leest, Williams, Croes.

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia diahuebs 19 di November di 7-9pm na Royal Funeral Home na Cumana 44.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierne 20 di November 2020. E restonan mortal lo ta reposa for di 2 pa 4 or atardi saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Katholiko Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa, si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amigo.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, nos ta pidi pa mantene social distancing, no ta duna man, ni braza pa condolencia y uso di mondkapje ta obligatorio.



SEÑOR ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada. E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè; E ta hibami kantu di awanan keto. E ta restorá mi alma; E ta guiami den e kamindanan di hustisia pa motibu di Su nòmber. Maske mi kana den e vaye di sombra di morto, mi no tin miedu di maldat, pasobra Abo ta ku mi; Bo bara i Bo garoti.

Cu tristesa na nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta participa fayesimento di:



Albert William Tromp

*08-04-1941 / †08-11-2020

Na nomber di su:

Mama: **†Rosa Maria Tromp**

Señora: **†Dolores Montesinos y famia**

Su compañera di bida: **Santa Moreno**

Rumananan: **†Miriam(Linchi/Rudinchi) y Alejandro Sneek-Tromp**
†Jeaneth Semeco-Tromp y famia na Venezuela
Marco Tromp y famia na Venezuela
Joel Mendez Tromp na Venezuela
Eliz Mendez Tromp y famia na Venezuela

Sobrinanan:
Jessy y Randolph Wiersma-Sneek y famia
Julissa Sneek y famia
Demas sobrinonan den exterior

Tanta na bida: **Denisia y jiu Lilah Samson.**

Tantanan:
†Nia Carrion, †Veneranda Fingal y †Sira Piter.

Primo y primanan:
Tromp, Coronel, Carrion, Piter y Samson.

Amigo di cas: **Beany Sevinger**

Dokter di cas – asistent
Dr. J. Jones, Anoushka Jeandor y Kimberly y verpleegster

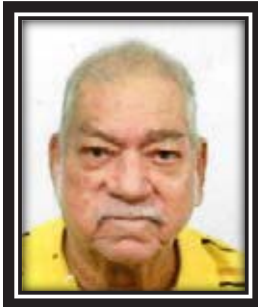
Demas famianan:
Tromp, Coronel, Moreno, Sneek, Mendez, Semeco, Wiersma, Kruzendijk, Xuan, Moreno, Carrion, Piter, Samson, Fingal, Booi, Hirschweld, de la Cruz na Aruba/Curaçao, Bargas, Quandt, Barett, Martinez, Briceño, Sanchez, Andre Kolman, Yulie Cristina, bisiñanan y amistadnan di Rancho, pensionadonan y ex-coleganan di Cuerpo di Bombero.

Ta invita na e acto di despedida. cual lo tuma lugar segun reglanan di DVG /e nobo:
Dia: **Diaranson 18 di November, 2020.**
Orario: **09:00 am -11:00 am**
Lugar: **Aurora Funeral Home**
Den un sereo familiar, lo sigui pa Santana di Sabana Basora pa hiba Alberto na su lugar di sosiego.



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.□

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Alejandro B. Henriquez

*27-02-1939 - □15-11-2020

Na nomber di su casa:
Vivian Henriquez-Hernandez

Jiunan:
Agnes Henriquez
Jeanet Henriquez
Amada Henriquez
Alejandra Henriquez
Sharlin Gibbons-Robles y Famia
Silvia Henriquez y Pedro Haayen

Jiunan di criansa:
Milagros
Rigo
Juan
Chama y Famia

Nietonan:
Stephanie Rafini-Lopez y Famia-Eldrick Rafini-Manuel Haayen y Esposa-Catius Diaz y Esposa-Ina Haayen y Donovan v/d Linde-Judith Henriquez-Andres Wernet-Esleyter Wernet-Rodin Gibbons-Kyle Gibbons-Malgarita de la Cruz-Ramirez-Edward v/d Linden

Bisanietonan:
Zadyrienne Lopez-Giandrick Lopez-Yezianny Lopez-Nathan Haayen-Mia Haayen-Roger Diaz-Jay-Lon Croes-Jaymiën Geerman-Franchesca

Tur subrino y subrinanan, primo y primanan

Swanan:
Josefina Henriquez y Famia-Viviana Henriquez y Famia-Luisa Henriquez y Famia-Mariana Bislip y Famia

Amigonan di cas:
Roy Maduro-Notty-□Clemente-Freddy Refunjol-Rochi

Famianan:
Henriquez-Wernet-Hernandez-Rafini-Lopez-Diaz-Gonzalez-Haayen-Schwengle-Rasmijn-Croes-v/d Linden-de Cuba-Arends-Hoek-Vrolijk-Koolman-Robles-Gibbons-Kock y demas famia

Ta invita na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diabierna 20 di November 2020 di 2 or pa 4 or di atardi na Ad Patras Funeral Home y despues pa Santana Central Sabana Basora cordando un I tur pa aplika e protocol di DVG pa cu e Covid-19 bistiendo nan mondkapje I hacienda uso di hand sanitizer na entrada I salida.

Nos ta lamenta cu despues di Entiero nos no por ricibi bishita di Condolencia na cas.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
Bari di hero cu tapa Afl.5
Tel. 582 7800

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

SERVICIO PUBLICO
Me ofrezco para trabajar
en casa de familia, labores del
hogar por días,
o para cuidar niños
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Ramautar
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:
San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu chance pa algun awasero local.

Temperatura maximo 29 grado Celsius.
Temperatura minimo 25 grado Celsius.

Bahada di solo: 6:11pm.
Subida di solo: 6:39am.

Biento:
Modera for di direccion oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia of posibel awasero basta fuerte te kisas fuerte den rafaga;
forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Un ola tropical ta pasando bay west y ta induciendo abundante humedad den region local. Esaki lo pone de bes en cuando mas nubia pasa riba e isla i den proximo 24 ora por spera algo di awasero na cierto partinan di Aruba. No por exclui posibilidad di lamper cu strena. Awasero por produci molester na cierto luganan debi cu e intensidad por ta modera te fuerte na cierto momento y e suela ta tambe por ta localmente satura.



Condicion maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama leve te modera na parti zuid y modera na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 5 pia na partinan oost te noordwest.

Aviso/ alerta:
Un aviso ta bay pa ocupantenan di boto chikito pa no aventura cerca di posible awasero ya cu lama por bira hopi bruto temporalmente.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/17/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	195.56	196.28	197.08
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	169.38	170.92	172.64
EUR	209.75	211.67	213.80
DKK	27.44	28.16	28.96
NOK	18.69	19.41	20.21
SEK	19.68	20.40	21.20

For amounts up to Afl. 100,000

Dia 23 di november e final di "IT Challenge" lo ta na Cas di Cultura



Varios participante a inscribi pa e "IT Challenge" di cual 17 participante a logra pa entrega nan piesa dia 16 di november pa 6.30pm. Dia 17 di november e comision di SEYO nacional lo haci un evaluacion di e piesanan y lo revela e finalistanan pa e evento final dia 23 di november na Cas di Cultura.

E dia aki lo conoce otro panel di hurado cu lo mira y evalua e piesanan di e finalistanan pa prome biaha. E trayectoria aki tabata uno cu hopi a pasa un experiencia unico conociendo nan mes y bin cu diferente piesa artesanal unda nan a uza nan mente creativo y trahe cu hopi pasion.

Banda di entrega un piesa e participantenan tawata tin e oportunidad di sigui diferente workshop online. Manera "Branding" duna pa Jaritza Correa BoldBizz y Candy Rasmijn di Connect PR, Marketing & Events, "Social Media"duna pa Diederick Kemmerling di The Lab y "Howto Price your product & presentit" duna pa Lay HingYee- de Kort di Cornerstone Economics. Cosecha kier duna un danki na cada un cu a duna di nan tempo pa asina tambe e participantenan por siña un tiki mas di e temanan aki. Banda di esaki esunnan cu a inscribi prome cu 31 di october tawata tin e oportunidad pa sigui un workhsop online via e website di Domestika unda nan mes por a kies uno den nan ramo.



E anochi di dia 23 di november lo bira sigur uno diferente, culminante y lo cuminsa pa 6.30pmna Cas di Cultura. Pa e anochi aki e carchinan ta limita door di e covid protocol, esey kiermen cu si bo kier bin experiencia e anochi aki busca bo ticket mas pronto posibel na Cosecha Oranjestad desde diaranson dia 18 di November 2020pa solamente 5 florin.

Resultado Sorteo
november 17, 2020

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		4304	8014	2284
KORSOU		4703	7652	6871
SUPER4		8005		
CATOCHI	LOTTO CATOCHI	7638	5275	0568
	WEGA ANOCHI	0438	2922	8640
BIG 4	BIG4	6971	LOTTO Cambiando Dida...	
	WEGA ANOCHI	9287		
1OFF	1 OFF	4741		
	WEGA ANOCHI	5162		
ZODIAC	ZODIAC	6977	ARIES	
	WEGA ANOCHI	7165	LEO	
LOTTO DI DIA	LOTTO DI DIA	03-09-16-26-29		5x match4
	Afl. 55,000			111x Afl.8
MINI MEGA	MINI MEGA	01-17-19-25		**Mega Ball:** 12
	Afl. 400,000 / Afl. 500,000 plus			1x match4

Registro di terminacion di relacion laboral riba mercado laboral

E pandemia di COVID-19 a crea un gran impacto riba economia y mercadonan laboral rond mundo. Aruba no ta un excepcion den esaki. Medidanan cu a tuma pa controla e virus a ocasiona cu mayoria compania a haya nan mes obliga di pone un paro na (casi) tur actividad economico. Esaki a trece cune cu un gran parti di trahadonan a keda sin trabou.

Durante e periodo di 1 di januari 2020 te cu 31 di augustus 2020 un averahe di 300 persona cu a yega na terminacion di nan relacion laboral a registra esaki digitalmente na DAO. Rond 70% di e relacionnan laboral a termina debi na e crisis di coronavirus, y rond 58% di e grupo aki no tawata di acuerdo cu nan terminacion di nan relacion laboral. For di e grupo aki 54% tawata tin un contracto laboral pa tempo indefini y rond 53% di e grupo aki no a ricibi ningun sosten cu e termina sin di nan relacion laboral.

Un relacion laboral por yega na su fin conforme algun trayecto y motibonan cual ta legalmente regla. Te cu e momento aki por conclui for di e datonan di registracion cu un gran parti di e relacionnan laboral a termina a base di acuerdo mutuo (areglo di pakete).
DAO ta desea di colecta mas informacion tocante e terminacion di relacionnan laboral desde 1 di januari 2020 y particularmente di ki forma esakinan a termina. E registro online di terminacion di relacion laboral ta habri ainda y ta urgi esunnan cu no a registra pa haci esaki.
Si acaso bo persona tin pregunta of no por registra di forma digital por tuma contacto cu Bureau Arbeidsmarktonderzoek via e-mail simon.brete@aruba.gov.aw of dao.arbeidsmarktaruba@gmail.com of por yama riba number di telefon 5237718.

Finalmente, DAO ta informa cu den caso di un conflicto laboral por tuma contacto libremente cu departamento di Conflicto y Retiro via e-mail dao.arbeidsgeschillen@gmail.com of por yama riba number di telefon 523-7720. DAO ta brinda servicio na dunadonan di trabou y na trahadonan.

LVV a planta cincuenta palo di coco

Na e proyecto di Agricultura, Griyo di bestia y Pesca (LVV) a cuminsa cu e proyecto di planta palo di fruta, esaki lider di proyecto di LVV Maurice Adriaens a trece dilanti. A planta cincuenta palo di coco poniendo asina e prome paso di planta palo di fruta. Banda di palo di coco lo planta guyaba, mango, mispel y mas palo di fruta.



Diputado James Kroon pa e ocasion aki a trece dilanti cu LVV algun luna atras a focus hopi riba plantacion di berdura y cuminda pa bestia di cual a resulta un exito. Awor a start e proyecto di planta fruta. Diputado a trece dilanti cu e pal'i coco nan den corto tempo lo cuminsa bende esaki nan cu e pueblo Boneriano, mescos ta conta tambe pa e otro pal'i frutanan cu lo ser planta. Riba foto diputado Kroon hunto cu lider di proyecto Maurice Adriaens y Anthony Emerenciana empleado di LVV.



Parlamentario independiente Rennox Calmes a manda carta pa haya sa kico lo bira e futuro di Telecuracao



Parlamentario independiente Rennox Calmes a dirigi un carta pa minister Zita Jesus Leito pa asina haya sa kico ta bay pasa cu Telecuracao. Mirando cu a mira cu despues di e benta di UTS un di e NV nan cu a keda , ta telecuracao ATM y data planing cu ta CTAX cu no a mira cu a bini bek of no a tende nada mas di kico ta bay pasa cu nan.

Pesey mes a dicidi di manda un carta pa e mandatario encarga cu esaki pa asina parlamento por haya un claridad kico ta bay pasa cu telecuracao. Segun Parlamentario independiente Rennox Calmes lo kier evita pa mas hende perde trabao na Korsou , pero di otro banda ta haya ta bon tambe pa comunidad sa kico ta bay pasa cu un NV cu ta di e pueblo.

E motibo pa kico a manda e carta ta debi cu a mira cu e FMR reportage cu minister di finansas a saca, a tuma nota cu eyriba ta bin tur e NV nan y por mira e estado financiero di e NV nan, pero no a mira ATM y no a mira Telecuracao riba dje.

Segun Parlamentario independiente Rennox Calmes pa e motibo aki a manda e carta y kier sa kico a pasa cu e accion nan, dus e aandelennan , pero tambe kico ta bay pasa den futuro cu Telecuracao. E mandatario a ricibi e carta y e tin 8 siman pa contesta e carta segun un acuerdo cu tin den parlamento y tambe gobierno.

Parlamentario independiente Rennox Calmes ta kere cu ta di sumo importancia na momento cu ta trata presupuesto 2021 di pais Korsou haya tur documento. Tin un radio tambe mara na e parti aki unda cu tin mas cupo di trabao, segun Parlamentario independiente Rennox Calmes estado nan di mundo tin un TV y radio cu ta cai bao di nan. Berdad ta tin mil y un di manera pa haci media y tambe tin hopi fakenews cu ta pasa, pesey mes ta bon como estado tin un caminda unda cu por duna informacion corecto ora cualkier situacion di pais presenta.

Tur loke cu pidi den presupuesto mester subi mesa den presupuesto den e mes un siman ey. Segun Parlamentario independiente Rennox Calmes pa evita dolor di cabes durante di reunion di presupuesto mirho contesta e carta.

Simposio "Hulandes como idioma stranhero" cu Prof. Jim Cummings

Dia 24 di november Nederlandse Taal unie ta organisa e simposio online "Hulandes comoidioma stranhero", den colaboracion cu partnernan den enseñansa na Corsou, Aruba, Boneiro, Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba. E simposio ta pa tur esnan envolvi den enseñansa di Hulandes riba e islanan aki, o sea maestro- y otro profesionalnan den enseñansa, mayor- y alummno nan. Meta di e evento aki ta pa laga gruponan pensa y hiba discusionnan tocante e posicion di e idiomanan, specialmente Hulandes, den enseñansa riba e islanan multilingual aki. Riba e islanan den region di Caribe casi tur hende ta papia y compronde mas cu un idioma, entre otro Hulandes. Sinembargo pa mayoria e no ta idioma materno, pero un idioma stranhero. Na tur scol e ta un dioma obligatorio. Na hopi scol – en particular na Islanan Abou – te hasta e ta idioma di instruccion. E acercamento di Hulandes ainda tin biaha ta esun tradicional di idioma materno. Esaki hopi biaha no ta acopla na loke nos alumnonan tin mester. Pa e motibo aki mas y mas scol ta cambiando pa e acercamento di Hulandes como idioma stranhero (Nederlands als vreemde taal (NVT)), un acercamento comparabel na esun pa e otro idiomanan cu ta siña na scol.

Programa di e simposio:
E evento ta cuminsa 3.00 pm cu e workshop "NVT in mijn klas". E workshop aki ta destina pa maestronan, managernan den enseñansa y desaroyadornan di curiculo. Di 4.00 pa 6.00 pm ta sigui un sesion publico. Na esaki tur hende cu ta envolvi cu enseñansa di Hulandes ta bonbini, di maestronan y otro profesionalnan den enseñensa te alumno-, mayor- y otro interesadonan. E enfoke di e simposio ta Hulandes como idioma stranhero den un contexto multilingual. Keynote speaker ta dr. Jim Cummins, profesor di Ontario Institute for Studies in Education, cu e topico: mother tongue-based multilingual education. Banda di e atencion pa NVT tambe lo presenta e concepto Language-Friendly School - scolnan cu ta reconoce y acepta origen cultural di su alumnonan. NVT netwerk y Kernnetwerk: Kernnetwerk NVT ta parti di Netwerk NVT. Netwerk NVT ta consisti di stakeholdernan den enseñansa di e seis islanan concerni y tin como meta pa comparti conocemento y best practices di NVT. Kernnetwerk NVT ta mas e parti di maneho di e netwerk aki cu ta compromete su mes na un conocemento mas grandi y aplicacion mas amplio di didactica NVT den region di Caribe. E actividadnan ta forma parti di e proyecto Netwerk NVT Carib cu ta ricibi sosten financiero di Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW). Pa mas informacion, Por haya mas informacion riba e pagina di Facebook di NVT Carib. Tambe por manda e-mail na: nvtcarib@gmail.com.



Gerstenbluth cu yamado pa dunadonan di trabao stop di test trahado



(CuraçaoChronicle) – Epidemiologo Izzy Gerstenbluth ta bisa cu tin un efecto contraproducente na momento cu dunadonan di trabao ta laga nan personal haci test di Covid-19 di nan propio iniciativa. El a bisa esaki riba diadomingo durante un conferencia di prensa en conexion cu e desaroyonan di Covid mas recien na Corsou.

Segun Gerstenbluth, a bira cada bes mas comun pa dunadonan di trabao pidi pa nan empleadonan haci test.

Siman pasa a haya Covid-19 den ocho empleado di e tienda Building Depot. Management a track down e infeccionnan despues di un cantidad di reportenan di malesa. Pa ta sigur, management inmediatamente a dicidi di laga tur empleado haci un test.

Gerstenbluth ta bisa cu e ta compronde e preocupacion cu e dunadonan di trabao por tin, pero segun e epidemiologo, djis haci test cerca e empleadonan no ta revela e informacion corecto. Es mas, test 'ciego' di personal ta conduci na desperdicio di testnan caro. Segun Gerstenbluth, esaki ta afecta e sistema di cuido di salud. "E politica cu ta siguiendo ta bira confuso sin logra e resultado desea", el a declara.

E epidemiologo ta splica: "Ora ta haci test y e resultado ta negativo, e dunado di trabao automaticamente ta conclui cu tur cos ta okay, pero no tur cos ta okay si un test ta negativo. Dunadonan di trabao kier un test negativo prome cu permiti un empleado bolbe pia di trabao, mientras un persona cu ya a cura por test positivo pa varios luna sin ta malo.

Pa e motibonan aki, test mester wordo haci pa motibonan medico valido y por ser determina solamente pa un dokter. Ademas, ta haci test ora tin contacto cercano cu un persona cu ta infecta."

Agricultornan radical ta protesta limite di emision di nitrogeno



(AP) — Agricultornan rabia cu politicanan di gobierno Hulandes pa reduci emision di nitrogeno a protesta ayera na Den Haag, parando trafico mientras nan tabata core nan tractornan den centro di e ciudad.

Miembronan di e grupo Forsa di Defensa di Agricultor kende a reuni na e ciudad for di henter e pais tabata kier core dilanti di palacio di rey Willem-Alexander den un boske na Den Haag, pero polis y e municipalidad a prohibi esaki.

Na luga di esey, e representantenan di e agricultornan a ricibi permiso pa entrega un carta na un representante di e monarca na e ciudad.

Un representante di e agricultornan, Sieta van Keimpema, a bisa cu pandemia tabata afectando e esfuersonan di e agricultornan pa comunica cu legisladonan. "Henter e formacion di decision democratico ta siendo frustra", el a bisa NOS.

Despues di nan protesta pacifico, e agricultornan a core nan tractor pafo di e ciudad banda di entrada na e propiedad di e palacio real, cual tabata conta cu presencia fuerte di polis.

E agricultornan Hulandes ta argumenta cu nan ta siendo inhustamente afecta pa e medidanan pa reduci emision cera di areanan – den un Hulanda densamente pobla – designa como habitat natural protegi.

Sector di agricultura Hulandes ta crucial pa economia di e pais. Organisacion di agricultor LTO ta bisa cu exportacion di e casi 54mil granja y negoshi agricultor na e pais tabatin balor di 90.3 biyon euro na 2018.

Un borchi riba un tractor bayendo Den Haag a sumarisa e preocupacion di e agricultornan tocante nan sustento y e prosperidad di e nacion Europeo. E tabata bisa simplemente: "No tin futuro sin agricultor."



Minister ta priminti mas placa pa sector di pelicula

(DutchNews.nl) – Teatro- y institucionnan cultural den problema financiero lo ricibi un bailout di €482 miyon pa genera trabao den sector di arte, segun minister di Cultura, Ingrid van Engelshoven a bisa parlamento.

E medida, cu ta yega despues di un pakete anterior na balor di €300 miyon, ta separa di schemanan di salario y sosten general, y ta trece e inversion total den e sector na €1.6 biyon.

E segundo pakete, cu lo ser lansa den e prome seis luna di proximo aña, tin meta di genera trabao pa director, escritor di guion, actor, tecnico, trahadonan di teatro y artistanan, e minister a bisa.

A pone casi €50 miyon un banda pa stimula comisionnan, mientras canal publico NPO lo ricibi €10 miyon pa provee 'un podio nacional' pa teatro y otro produccion.

Alrededor di €40 miyon lo bay na productornan di teatro independiente kende a keda afo di medidanan anterior y kende a inverti den produccionnan cu mester a cancela. En parti compensacion, e placa tambe lo bay pa shownan nobo proximo aña pa preserva trabao. Autoridadnan local tambe lo aloca €150 miyon pa sostene infrastructura cultural local. Presidente di Conseho di Arte, Marijke van Hees a bisa cu e tabatin speransa cu consehonan local no lo usa e placa pa yena e buraco financiero laga atras pa huur deferi. Van Hees a bisa cu hasta si un vacuna pa coronavirus bira disponibel, lo dura al menos cinco aña prome cu sector cultural ta andando atrobe.

Giuliani shows at Trump camp lawsuit hearing in Pennsylvania

(AP) — A hearing on the Trump campaign's federal lawsuit seeking to prevent Pennsylvania officials from certifying the vote results was set to begin Tuesday after a judge denied the campaign's new lawyer's request for a delay.

Rudy Giuliani, the former New York City mayor and the president's personal attorney, entered the federal courthouse in Williamsport to cheers across the street from several dozen supporters of President Donald Trump.

U.S. District Judge Matthew Brann had told lawyers for Donald J. Trump for President Inc. and the counties and state election official it has sued that they must show up and "be prepared for argument and questioning" at the federal courthouse. Giuliani filed Tuesday morning to represent Trump in the case. He has not entered an appearance in federal court since 1992, according to online court records. That was the year before he was elected mayor.

The Trump campaign wants to prevent certification of results that give President-elect Joe Biden the state's 20 electoral votes, suing over election procedures that were not uniform across the state. Giuliani has promised a raft of lawsuits and to provide Trump with evidence of voter fraud in the drive to overturn the election result.

Pennsylvania Secretary of State Kathy Boockvar, a Democrat, has asked to have the lawsuit thrown out, calling its allegations in court filings "at best, garden-variety irregularities."
Brann scheduled the hearing to discuss the campaign's request for a temporary restraining order as well as the defendants' request to have the case dismissed.

After Pittsburgh lawyers dropped out of representing Trump's campaign on Friday, Philadelphia election lawyer Linda Kerns and two Texas lawyers also filed to withdraw Monday.
Camp Hill lawyer Mark Scaringi, a losing candidate in the 2012 Republican U.S. Senate primary, notified the judge he was stepping in but did not get the delay he sought.

The Associated Press has declared Biden the winner of the presidential contest, but Trump has refused to concede and is blocking Biden's efforts toward a smoother transition of power. With Georgia the only uncalled state, Biden has collected at least 290 electoral votes — just enough that overturning Pennsylvania's result would not open an avenue to a second term for Trump.
Biden's margin in Pennsylvania is now more than 73,000 votes.
There is no evidence of widespread fraud in the 2020 election, and experts say Trump's various lawsuits have no chance of reversing the outcome in a single state, let alone the election. In fact, election officials from both political parties have stated publicly that the election went well, and international observers confirmed there were no serious irregularities.
The issues Trump's campaign and its allies have pointed to are typical in every election: problems with signatures, secrecy envelopes and postal marks on mail-in ballots, as well as the potential for a small number of ballots miscast or lost.
Trump's campaign has also launched legal challenges complaining that its poll watchers were unable to scrutinize the voting process. Many of those challenges were tossed out by judges, some within hours.

Trump's legal team has so far scored just two small victories. In one case, a court allowed their observers to stand a little closer to election workers processing mail-in ballots in Philadelphia. In another, Pennsylvania counties were ordered not to count mail-in or absentee ballots for which the voter didn't submit valid identification within six days after the election, but that ruling is expected to affect no more than a few thousand ballots.
A slew of other legal challenges brought by Republicans have quickly been swatted down or withdrawn.

On Monday, a conservative group that has been pushing baseless claims that absentee voting is rife with fraud abruptly dropped lawsuits it had filed in Wisconsin, Michigan, Pennsylvania and Georgia with no explanation.
One Trump campaign case that is still pending seeks to block the certification of election results in Michigan, but the state appeals court on Monday denied another bid to stop the certification of Detroit-area votes.
In Pennsylvania, the Trump legal challenge being heard Tuesday centers on how some counties let voters fix, or "cure," mail-in ballots that lacked secrecy envelopes or had other problems. The Trump campaign's lawsuit claims counties' inconsistent practices violated constitutional rights of due process and equal protection under the law and resulted in the "unlawful dilution or debasement" of properly cast votes.
"Democratic heavy counties," the lawsuit alleges, notified voters about the lack of secrecy envelopes or other problems in time for some to fix them, but counties in Republican regions "followed the law and did not provide a notice and cure process, disenfranchising many."
The lawsuit seeks to stop Boockvar and election boards in seven Biden-majority counties that are co-defendants from counting absentee and mail-in ballots that the Republican president's campaign claims were "improperly permitted to be cured."

Boockvar's lawyers described Trump's claims as generalized grievances and speculative injuries that would not warrant throwing out the election results.
They told Brann that other counties could have permitted their voters to fix problem mail-in ballots, but chose not to.
"Election practices need not cater to the lowest common denominator, and Plaintiffs' arguments would improperly penalize those counties that are enfranchising voters by helping them avoid ballot disqualification," they wrote.

Weak 0.3% US October sales gain spreads some holiday unease

(AP) — Retail sales in the U.S. grew a sluggish 0.3% in October, even as retailers offered early holiday discounts online and in stores.

A surge in coronavirus infections nationwide and the expiration of a $600 weekly boost to unemployment checks over the summer has slowed spending by Americans and contributed to the slowest retail sales growth since this spring, when the pandemic shuttered stores, theaters, restaurants and work places.
Economists had expected sales to rise 0.5%, already a significant tail off from September's gain of 1.6%.

The data "point to a consumer sector that is becoming more cautious in its spending habits," said Jim Baird, chief investment officer at Plante Moran, a financial advisory firm. "Weaker sales likely reflect several headwinds: the slowing recovery, the recent surge in COVID-19 cases across the country...and the reduction in fiscal support for sidelined workers."



Most of the gain occurred in just a few areas that reveal how the pandemic has altered spending trends in America. Sales rose at home and garden stores, electronics and appliance stores, and online retailers. Those increases likely reflect ongoing home renovations and perhaps more computer purchases by those working from home and those families with children learning online.

Many Americans likely withdrew a bit out of fear of the virus: Spending at restaurants and bars fell 0.1% in October, the first drop in six months, even before many new restrictions on indoor dining and curfews on bars were announced in recent days.

There is other evidence of growing consumer caution: Overall spending actually fell in early November, according to JPMorgan Chase, which anonymously tracks activity on 30 million of its debit and credit cards. The decline was somewhat worse in states with viral spikes, such as North Dakota and Iowa. Nationwide, spending fell to 7.4% below a year ago, JPMorgan said, a drop of about 2.5 percentage points from two weeks earlier.

The cutbacks could slow the economy in the final three months of the year, with some analysts forecasting growth of just 3% or 4% at an annual rate, down from a huge 33.1% snap back in the July-September quarter.

Best Buy, Target and Walmart offered holiday deals in mid-October to piggyback on Amazon, which held its annual Prime Day sales event in the fall after it was postponed this summer due to the pandemic. Online shopping jumped 3.1% in October and has soared by nearly a third in the past year.

It was hoped that retailers would be able to entice Americans who to get a jumpstart holiday shopping and avoid crowds.
Yet at clothing stores and sporting good shops, sales fell more than 4%. Department stores had a bigger drop, down nearly 5%.

The Commerce report covers only about a third of overall consumer spending. Services such as haircuts and hotel stays, which have been badly hurt by the pandemic, are not included.

BONDIA ARUBA

Controversial Fed nominee Shelton faces razor-thin vote



(AP) — Judy Shelton, President Donald Trump's controversial nominee to the Federal Reserve, faces a razor-thin confirmation tally on Tuesday as the Republican-controlled Senate continues to focus its energies in the lame-duck session on confirming Trump's appointees.

Shelton is an unusually caustic critic of the Fed and is opposed by three GOP senators. Expected absences from two GOP senators who support Shelton could block her from advancing in Tuesday's vote. Vice President-elect Kamala Harris, D-Calif., did not vote in an earlier Senate tally, but if she returns for the vote on Shelton, the nomination could fail.

The situation is further complicated because Senator-elect Mark Kelly, D-Ariz., is set to join the Senate when the chamber returns from its Thanksgiving break. That could leave Shelton short of support for confirmation if Majority Leader Mitch McConnell, R-Ky., seeks a revote next month.
Shelton, a conservative economics commentator, is opposed by Senate Democrats, most economists, and many former Fed officials for her past support of the gold standard and for writings that questioned the Fed's political independence. Under the gold standard, the U.S. dollar's value is tied to gold. Under that approach, the Fed has had less leeway to adjust interest rates, even in a severe recession.

Shelton was approved by the Senate Finance Committee on a 13-12 party-line vote in July. Senate Democrats criticized her for appearing to flip-flop on many positions, including near-zero interest rates. She opposed ultra-low rates during President Barack Obama's presidency but supported them after President Donald Trump took office and demanded that the Fed lower its short-term benchmark rate.

"Shelton has shown herself to be an economic weathervane, pointing whichever direction she believes the partisan winds are blowing," said Minority leader Chuck Schumer, D-N.Y.
Shelton's path to Senate approval actually may have been eased by Joe Biden's victory in the presidential election. Now that Trump has lost his reelection bid, there is no prospect for him to name Shelton to become chair when current Chairman Jerome Powell's term is up, which may have made it easier for GOP senators to support her nomination.

As a member of the Fed's powerful board of governors, Shelton would vote on the Fed's rate decisions and on banking regulation. The governors also vote on whether to institute emergency measures, such as the Fed's decisions in March to start buying corporate bonds for the first time and institute a raft of programs to bolster financial markets.

Still, on her own, it's unlikely that Shelton would have much effect on Fed policy, economists have pointed out. The central bank operates by consensus and Fed governors rarely dissent from interest rate decisions, though Fed bank presidents do. For now, the Fed has pegged its benchmark rate to nearly zero and Fed officials have said they expect it to remain there until at least 2023. Shelton has been picked to fill a term that expires in 2024.

Biden filling top White House team with campaign veterans

(AP) — President-elect Joe Biden announced a raft of top White House staff positions on Tuesday, drawing from the senior ranks of his campaign and some of his closest confidants to fill out an increasingly diverse White House leadership team.

Biden confirmed that former campaign manager Jen O'Malley Dillon will serve as a deputy chief of staff, while campaign co-chair Louisiana Rep. Cedric Richmond and campaign adviser Steve Ricchetti will play senior roles in the new administration. Richmond will leave his Louisiana congressional seat to fill the White House job.

The president-elect also announced that Mike Donilon, a longtime Biden confidant, will serve as a senior advisor; Dana Remus, the campaign's current general counsel, will be counsel to the president; Julie Chavez Rodriguez, who was one of Biden's deputy campaign managers, will serve as director of the White House Office of Intergovernmental Affairs; and Annie Tomasini, who is currently Biden's traveling chief of staff, will serve as the director of Oval Office operations.

Anthony Bernal will serve as a senior adviser to Jill Biden, after he was her chief of staff on the campaign, and Julissa Reynoso Pantaleon, a former Obama Ambassador to Uruguay, as her chief of staff.

The new hires represent an initial wave of what will ultimately be hundreds of new White House aides hired in the coming weeks as Biden builds out an administration to execute his governing vision. The Democrat will be inaugurated Jan. 20.
Late last week, Biden tapped former senior campaign adviser Ron Klain to serve as his chief of staff.

The latest round reflects Biden's stated commitment to diversity in his staff — the team includes four people of color and five women. "America faces great challenges, and they bring diverse perspectives and a shared commitment to tackling these challenges and emerging on the other side a stronger, more united nation," Biden said in a statement.

O'Malley Dillon, 44, was the first woman to manage a successful Democratic presidential campaign. She is a veteran political operative who worked on both of Barack Obama's White House bids. Rodriguez, granddaughter of the late farmworker union leader César Chávez, was national political director on Sen. Kamala Harris' 2016 presidential team before coming to the Biden campaign, and served in the Obama administration.

Richmond, a 47-year-old African American, will be a senior adviser to the president and director of the White House Office of Public Engagement, the role Valerie Jarrett filled in the Obama administration. He's expected to engage with Congress and focus on the Black community and other minority groups. Richmond formally announced that he was taking the position at a news conference at a regional airport in eastern New Orleans, not far from his home. He said he will step down from his congressional post in January.

Richmond said he believes having Biden's ear in a West Wing office will enable him to help Louisiana and other Southern states with similar problems, including poverty, poor health outcomes and ineffective education. "This new role will allow me to offer advice to the president when he wants it — maybe sometimes when he doesn't want it," Richmond said.

A former chair of the Congressional Black Caucus, Richmond was among Biden's earliest high-profile supporters and served as his campaign co-chair. Richmond has scheduled a Tuesday news conference in which he's expected to announce that he's leaving his congressional seat.

Richetti, Donilon, Tomasini and Bernal all have longstanding relationships with the Biden family. Ricchetti was Biden's chief of staff during Obama's second term, while Donilon has advised him in various roles since 1981, and Tomasini served in communications roles for Biden when he was still a senator. Bernal worked for Jill Biden during the 2008 Obama-Biden campaign, and in various roles for her during both terms of the Obama administration.

Less clear is the shape of Biden's Cabinet, which will be subject to Senate confirmation. Since winning the election earlier this month, the president-elect has been hunkered down with Vice President-elect Kamala Harris near his home in Delaware preparing for the business of governing. Biden will begin rolling out his higher-profile Cabinet picks in the coming weeks.



Turkish parliament approves peacekeepers for Azerbaijan

(AP) — Turkey's parliament on Tuesday granted President Recep Tayyip Erdogan's government permission to deploy peacekeepers to Azerbaijan to monitor a cease-fire deal between Azerbaijan and Armenia that aims to end the conflict in the region.

In a show of hands, legislators voted in favor of a one-year mandate allowing the government to send troops to Azerbaijan, where they would observe possible violations of the truce from a joint Turkish-Russian monitoring center. The cease-fire ended six weeks of intense fighting between Azerbaijan and Armenia over the Nagorno-Karabakh region.

Erdogan's government would determine the number of troops to be sent and it wasn't immediately clear how many the country planned to deploy. The motion states that civilian personnel could also be deployed as part of the peacekeeping mission.
Last week, the defense ministers of Russia and Turkey signed a memorandum of understanding to create a joint monitoring center in Azerbaijan, although technical details of the mission are still being worked out.

Azerbaijan has been pressing for its ally Turkey, which has backed in in the conflict, to take an active role in the peace talks and was the first to announce its involvement in the monitoring of the cease-fire agreement.

Russian officials have said that Ankara's involvement will be limited to the work of the monitoring center on Azerbaijani soil, and Turkish peacekeepers wouldn't go to Nagorno-Karabakh. Russian Foreign Minister Sergey Lavrov has said the center will operate remotely, using



drones and other technical means to monitor possible violations.

Russia, which negotiated the cease-fire, is sending about 2,000 peacekeeping troops under a five-year mandate. Nagorno-Karabakh lies within Azerbaijan but has been under control of ethnic Armenian forces backed by Armenia since a separatist war there ended in 1994.

France mulls ban on police images, alarming rights defenders



(AP) — French lawmakers start debating a security bill Tuesday that would ban the publication of images of police officers with intent to cause them harm, a measure that has provoked outrage from journalist organizations and rights campaigners.

Critics, including the United Nations, France's human rights ombudsman and Reporters Without Borders, say the proposed law would hurt press freedoms. Over a hundred people from journalists' unions and human rights groups protested Tuesday afternoon in front of the National

Assembly in Paris, ahead of the debate that was scheduled to begin in the evening.
The Office of the High Commissioner for Human Rights at the United Nations expressed fears in a report that the bill "could lead to significant violations of human rights and fundamental freedoms, in particular the right to privacy and the right to freedom of expression."
The proposed law is championed by lawmakers of President Emmanuel Macron's party, which has a majority at the National Assembly.

Its most controversial measure would make it a new criminal offense "to disseminate, by whatever means and on whatever media, with the intent of causing physical or psychological harm, an image of the face or any other element that could identify a police officer."
Offenders would face up to one year in prison and a 45,000-euro ($53,000) fine.

Speaking Tuesday at the National Assembly, Interior Minister Gerald Darmanin, who is backing the measure, said the bill aims at preventing "calls for rape" and "murders" of police officers who may be identified on videos.

He downplayed any impact for journalists.
"Will journalists still be able to film? The answer is yes. Will they be able to broadcast? The answer is yes. Will a citizen be able to film police in action? The answer is yes," he told lawmakers.

But France's human rights ombudsman, Claire Hedon, said the bill involves "significant risks of undermining fundamental rights," including press freedom.
"The publication of images relating to police interventions are legitimate and necessary for democratic functioning," she said.

Critics are warning that the bill will result in "massive" self-censorship and argue that images posted online help expose police blunders and brutality. They say the measure would endanger journalists and other people filming police in action, especially during violent demonstrations. They also worry how courts will determine whether images were posted with intent to harm.
The National Assembly is scheduled to vote next week on the bill, which will then go to the Senate.

Palestinians restore Israel ties as annexation threat fades

(AP) — A senior Palestinian official said Tuesday the Palestinian Authority would restore ties with Israel after it cut all contacts in May over Israel's planned annexation of up to a third of the occupied West Bank.

The move to restore ties likely reflects the Palestinians' hopes that the election of former Vice President Joe Biden spells the end of the Trump administration's Mideast policies, which overwhelmingly favored Israel.

Hussein al-Sheikh, a senior Palestinian official and close aide to President Mahmoud Abbas, tweeted that "the relationship with Israel will return to how it was" following "official written and oral letters we received" confirming Israel's commitment to past agreements.

Abbas announced in May that the Palestinians would no longer be bound by any past agreements signed with Israel and suspend all coordination with it, including cooperation on security matters.

The move came as Israel was preparing to annex up to a third of the West Bank, including all of its far-flung settlements, as part of Trump's plan to resolve the decades-old conflict. Annexation was put on hold in August when the United Arab Emirates agreed to normalize relations with Israel, but Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu said the pause was only temporary.



Putin touts Russian virus vaccines at BRICS summit

(AP) — Russian President Vladimir Putin told BRICS leaders Tuesday that coronavirus vaccines developed in Russia “work effectively and safely” and urged the group of emerging economy nations to “join forces” for the mass production of the shots.

Putin’s remarks come after early results of large studies of several experimental COVID-19 vaccines, including a Russian one, were announced. The BRICS grouping is made up of Brazil, Russia, India, China and South Africa.

Moderna Inc. said Monday its vaccine appears to be 94.5% effective, according to preliminary data from an ongoing study. Last week, Pfizer Inc. said its own vaccine looked 90% effective.
Two days after the Pfizer announcement, developers of the Russian-made vaccine Sputnik V said early data from a large trial suggested the shots were 92% effective. However, the conclusion was based on a much lower number of infections recorded during the trial — 20 compared to 94 in Pfizer's case and 95 in the study of Moderna's vaccine.

Russia came under a wave of international criticism for giving Sputnik V regulatory approval in August, since the shots have yet to complete advanced studies among tens of thousands of people necessary to establish the vaccine's safety and effectiveness. However, two months later, Russian authorities approved another jab after early stage studies.

Addressing the leaders of Brazil, India, China and South Africa at an online summit Tuesday, Putin stressed that “coordinating collective BRICS measures” to tackle the pandemic is the alliance's priority. He also said Russia was ready to cooperate with its BRICS partners “in the manufacturing and use” of the Russian-made vaccines.

“There are Russian vaccines — they work effectively and safely," Putin said. “It is very important to join forces for the mass production of these products for wide circulation."
The president noted that two different vaccines have been approved in Russia, and a third one was “in the works.”

The Russian Direct Investment Fund, which bankrolled the development of Sputnik V, has agreements with India and Brazil to conduct trials of the jab, and with pharmaceutical companies in India and China to produce it, Putin said.

“I think this is very important,” the Russian president added.
Other BRICS leaders also spoke about cooperation on the vaccine front. Indian Prime Minister Narendra Modi said that India's vaccine production capacities will be important "for the interests of humanity," and Chinese President Xi Jinping said Beijing “will actively consider" providing its vaccine to BRICS countries "if there is need.”

In a declaration issued at the summit, the BRICS nations said they recognized “the role of extensive immunization against COVID-19 in preventing, containing and stopping transmission in order to bring the pandemic to an end” and vowed they would “work to ensure” that when a vaccine becomes available, “it is disseminated in a fair, equitable and affordable basis.”

Thai protesters, police clash as MPs mull charter change

(AP) — Pro-democracy protesters in Thailand battled police who sought to keep them from entering the grounds of Parliament on Tuesday to press for constitutional changes as lawmakers debated whether to back proposed amendments.

About 40 people were injured, including five who were shot, according to emergency services. It was unclear who fired the shots and whether they were live rounds or rubber bullets. Some of the injuries occurred during a brawl between the pro-democracy protesters and stone-throwing royalists who oppose constitutional change.

Police used tear gas and water cannons laced with irritating chemicals against the student-led demonstrators, who tried to push their way past barbed-wire barriers to enter the grounds of the legislature on the outskirts of Bangkok.

The chaotic street confrontations began at mid-afternoon and ended about six hours later, when protest leaders called a halt and sent followers home. It was the worst violence during months of actions by the protesters, though police had previously employed water cannons at least twice. The protest movement has been staging increasingly determined mass rallies of thousands of people around the country.





Lawmakers are scheduled to vote on seven proposed constitutional amendments during a two-day joint session of the elected House and appointed Senate. Constitutional changes require a joint vote of both bodies. Any motions that are passed will have to go through second and third votes at least a month after this week’s balloting.

Lawmakers adjourned a previous session without voting on proposed amendments, leading the protesters to accuse the government of bad faith.
The parliamentary session is an effort by the government of Prime Minister Prayuth Chan-ocha to take the initiative away from the pro-democracy movement, which in addition to seeking constitutional changes and reforms to the monarchy wants Prayuth and his government to step down.

The protesters say that Prayuth, who as army chief in 2014 led a coup that ousted an elected government, returned to power unfairly in last year’s election because laws had been changed to favor a pro-military party. The protesters also say the constitution, written and enacted under military rule, is undemocratic.

Reform of the monarchy is a key demand of the protest movement, which believes the royal institution is too powerful and lacks accountability. The unprecedented demand has touched a raw nerve in Thailand, where reverence for the royal institution is inculcated from birth and protected by a law that makes defaming the monarch and his immediate family punishable by up to 15 years in prison.

Tuesday's violence grew as about 1,000 protesters were pushed back by police water cannons as they tried to breach barriers set up on several streets to keep them from entering the Parliament compound.

Police also fired fired tear gas canisters, some of which were tossed back by demonstrators, many of whom wore helmets and other protective gear.

The Erawan emergency medical services group said 41 people were injured, including five who were shot in the leg, stomach or wrist. No further details were available. Police later denied firing any guns and said they had complied with laws and international standards.

A protest leader, Parit “Penguin” Chiwarak, announced at about 8 p.m. that the demonstrators had captured enough ground to declare they had achieved their goal of surrounding Parliament. Some lawmakers had already left the scene by boat from a pier behind Parliament.
Parit announced another rally on Wednesday afternoon at the busy Rajprasong intersection in the heart of Bangkok’s main shopping district.

Parliament is not expected to agree on specific constitutional changes at this point. The protesters back a proposal that would roll back aspects of the current 2017 constitution — enacted during military rule — that granted extra powers to unelected branches of government, such as the Senate.

Instead, Parliament is likely to establish a drafting committee to write a new charter. This would allow the government to say it is willing to meet the protesters’ demands at least halfway, while buying time with a process that could extend over many months.
Any change to sections of the constitution concerning the monarchy is fiercely opposed by the government and its supporters, who consider the monarchy untouchable.

Thailand has had 20 constitutions since abolishing the absolute monarchy in 1932 in favor of a constitutional monarchy.

The wait is over: Delayed NBA draft finally comes Wednesday

(AP) - There was no dancing on the court after a March Madness victory. No bounding onto the stage in a spiffy suit to meet the commissioner in June.

The coronavirus pandemic wiped out the traditional end of a college career and the usual start of a pro one. Players such as Anthony Edwards, LaMelo Ball and James Wiseman should be about a month into their rookie seasons by now, but their plans were put on hold.

After multiple delays, the NBA draft finally arrives Wednesday. Like everyone else in 2020, this year's class of players has tried to make the best of their difficult circumstances.
“I feel like it was better for me,” Edwards said. “I haven’t complained, I haven’t tripped about it at all. I just felt like it was better for me because more time for me to get better and get ready for the NBA.”

The freshman guard from Georgia is one of the leading candidates to be picked first by the Minnesota Timberwolves. Ball, a guard who skipped college to play professionally overseas, and 7-foot-1 Memphis freshman center Wiseman are the other headliners in the class.

The draft is usually held in June in New York, where Adam Silver announces the first-round picks. The top players sit at tables in the front of the arena and when their names are called, put on a hat with the logo of the team that picked them and walk onto the stage for a handshake and a photo with the commissioner.

This time, Silver will be announcing the picks from the ESPN campus in Bristol, Connecticut. Players have been shipped boxes of hats for wherever they will be watching to choose the one they need when their name is called.

It's not the draft night they wanted, but the excitement of becoming a pro player won't diminish. Not when they've been waiting since March, when sports stopped just days before the selection of the NCAA Tournament field, to start playing ball again.

“I mean, playing in games, I missed it a lot. But at the same time, this extra time, it’s only helping me,” said forward Obi Toppin, the national college player of the year from Dayton.
“I feel like I’m more prepared and mentally prepared for when the time comes, and I feel like when I’m on the court and that jump ball goes up, I feel like I’ve been waiting so long that it’s going to be an amazing feeling.”

The Golden State Warriors have the No. 2 pick, a chance to add a top young player to a team that reached five straight NBA Finals before tumbling to the bottom of the league when Stephen Curry and Klay Thompson were injured. Charlotte picks third, followed by Chicago and Cleveland.
The teams lacked some resources to evaluate players, without the normal draft combine in Chicago or the ability to invite players to their facilities for meetings and workouts. Perhaps that's partly the reason there is no consensus No. 1 pick this year like Zion Williamson in 2019.
“I would say the analysis is fair. There is no guy that has separated themself from the pack, from public or external view," Timberwolves President Gersson Rosas said.

Edwards believes the lack of an NCAA Tournament hurt the players. They couldn't make a final collegiate statement like Ja Morant did when he turned in a triple-double in an upset victory for Murray State in the first round of the 2019 NCAA Tournament. That helped secure him as the No. 2 pick behind Williamson and he was a runaway winner of the Rookie of the Year award after nearly leading Memphis to the playoffs.

Wiseman wouldn't have had that chance anyway. He averaged 19.7 points and 10.7 rebounds in three games after arriving as the nation's No. 1 recruit, then was suspended by the NCAA for eligibility reasons and announced he was leaving the program to prepare for the draft.

“Of course I wanted to win a national championship, of course I wanted to establish that situation with my teammates,” he said. “I love my teammates, I actually text them every day. But you know how life happens. Like, stuff hits you out of nowhere, but I feel that me just being there gave me a lot of mental toughness, gave me a lot of maturity as a person.”

He worked out for only the Warriors and Hornets, suggesting the Wolves may be choosing between Edwards and Ball with 2015 No. 1 pick Karl-Anthony Towns entrenched as their man in the middle.

If it's Ball, he ends a run a 10 straight one-and-dones to be the No. 1 pick. Blake Griffin in 2009 is the last non-college freshman to be the top selection.

Ball didn't do college at all, playing professionally in Lithuania and Australia. It certainly wasn't the smoothest path to the NBA, which perhaps makes him the perfect player to handle a year when everything else about the draft process has been upended.
“I feel like I’m just the right man for it,” Ball said. “Like I said, I feel like I’m born for this whole thing going on.”







Spain hands Germany worst defeat, 6-0 in Nations League





(AP) — Spain handed Germany its worst defeat in a competitive match on Wednesday, winning 6-0 to advance to the Final Four of UEFA's Nations League.

Ferran Torres scored a hat trick to lead Spain to the historic victory in the win-or-go-home match in Group 4. Germany's only five-goal loss in a competitive game had been West Germany's 8-3 defeat to Hungary at the 1954 World Cup group stage. West Germany went on to beat Hungary in the final. In non-competitive matches, Germany had also lost 6-0 to Austria in a friendly in 1931.

The victory ended a three-match winless streak for Spain, which hasn't gone four games without a win since the late 1980s.
Last year, Spain failed to advance to the Final Four after conceding late in a match against Croatia.

The Germans would have advanced with a draw, but Spain dominated early and took control with three goals in each half.

Spain got the convincing win despite playing most of the match without captain Sergio Ramos, who missed two penalty kicks in the 1-1 draw at Switzerland. Ramos had to be replaced by Èric García just before the break with an apparent muscle injury in his right leg.

Spain constantly threatened up front, forcing Germany goalkeeper Manuel Neuer to make a few good saves to keep the visitors from going into a bigger hole. Spain squandered several counterattack chances throughout the match in an empty La Cartuja Stadium in Seville.

Álvaro Morata opened the scoring in the 17th minute with a header into the top of the net off a corner kick taken by Fabián Ruiz, who came off the bench after an early injury to Sergio Canales.

Torres added to the lead in the 33rd with a shot from close range after Dani Olmo's header ricocheted off the crossbar, and five minutes later it was Rodri's header off a corner that gave the hosts a 3-0 halftime lead.

Torres added to the rout in the 55th and 71st minutes after other fast counterattacks by the hosts, and Mikel Oyarzabal closed the scoring in the 89th.

Morata had a goal disallowed for offside in the 23rd.

Italy promises Olympic committee autonomy after IOC warning

(AP) — Italy's sports minister has promised "autonomy" for the country's Olympic committee operations, two months after IOC president Thomas Bach dangled the threat of probation for the Tokyo Games due to alleged government interference.

Vincenzo Spadafora, the minister, said he wrote in a letter to the International Olympic Committee on Tuesday that a forthcoming government reform "guarantees CONI proper functional and organizational autonomy, as dictated by the Olympic Charter."

Bach had taken issue with the Italian government's creation of a new organization, 'Sport e Salute,' that was created at the start of last year to run the country's sports finances, which were previously controlled by an arm of the Italian Olympic Committee (CONI).

The IOC president had also suggested that the alleged interference could — under extreme circumstances — result in Italy being stripped of hosting rights for the 2026 Winter Olympics in Milan and Cortina d'Ampezzo.

"The framework recognizes that CONI, with extreme clarity and as perhaps isn't the case in many other countries, has all the functions it is due according to Article 27 of the Olympic Charter," read a portion of Spadafora's letter to Bach. Still, CONI president Giovanni Malagò said earlier Tuesday that "it doesn't seem that the problems have been solved."

CONI has traditionally run all sports in Italy, deciding how to divide up millions of dollars of state funding to each of the country's national sports federations. Now, Sport e Salute handles that responsibility, with 280 million euros ($325 million) handed out for 2020.
While CONI said it has no problem with the funding issue, it has taken exception to Spadafora's meddling with its election procedures.

Malagò is planning to run for CONI president again next year, but the proposed law could preclude him from serving three consecutive terms.

The reforms must be passed by the end of the month to become law.
"We'll see what happens over the next few days," said Malagò, who is an IOC member. "The IOC is waiting, too."

Possible punishments from the IOC could include preventing Italian athletes competing in Tokyo from wearing their national team uniforms and from hearing their national anthem being played.
Countries whose national Olympic bodies have been suspended for recent Olympics include Russia at the 2018 Pyeongchang Winter Games for a massive doping scandal; and Kuwait at the 2016 Rio de Janeiro Summer Games for political interference.

